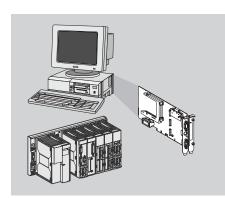
# PLC Premium TPCX57 TSX DEY/DSY/DMY

Processori di I/O digitali

Istruzioni d'uso







# Procedure generali di sicurezza per l'utente

| entazione generale dei processori TPCX 57.203 353 / 3512 |     |
|--|-----|
| Presentazione  | Ę   |
| Descrizione fisica                                       | (   |
| Riferimento del catalogo                                 | 7   |
| Installazione  | 7   |
| Dimensioni d'ingombro                                    | (   |
| Funzioni ausiliarie                                      |     |
| Diagnostica con l'aiuto degli indicatori luminosi        | 15  |
| Definizione e conteggio dei canali di funzione specifica | 16  |
| Caratteristiche  | 17  |
|  |     |
| Hariana/mantangia dai maaaaani TDCV E7 202/2E2           | 4.0 |

| tallazione/montaggio dei processori TPCX 57 203/353                  | 19 |
|--|----|
| Componenti dei processori  | 19 |
| Precauzioni da adottare durante l'installazione                      | 20 |
| Operazioni preliminari prima dell'installazione sul PC               | 20 |
| Installazione della scheda processore sul PC                         | 23 |
| Precauzioni da adottare durante la sostituzione di un processore     | 23 |
| Comportamento del PCX 57 a seguito di un'azione sul PC               | 24 |
| Integrazione del processore PCX 57 su una linea principale del bus X | 25 |
|  |    |
| tallazione del driver ISAWAY   | 27 |

# Installazione del driver ISAWAY

| resentazione generale dei moduli di I/O analogici     | 28 |
|---|----|
| Presentazione   | 28 |
| Descrizione fisica                                    | 28 |
| Riferimento del catalogo                              | 29 |
| Installazione/Montaggio                               | 31 |
| Funzionalità  | 31 |
| Mezzi di collegamento e regole di cablaggio           | 34 |
| Caratteristiche dei moduli d'ingresso a morsettiera   | 36 |
| Caratteristiche dei moduli d'ingresso a connettore(i) | 37 |
| Caratteristiche dei moduli d'uscita a morsettiera     | 38 |
| Caratteristiche dei moduli d'uscita a connettore(i)   | 40 |
| Caratteristiche del modulo misto di I/O a connettori  | 41 |
| Manutenzione/Diagnostica                              | 42 |
| Condizioni ambientali di servizio                     | 43 |

| Collegamento dei moduli di I/O digitali | 44 |
|---|----|
| Moduli d'ingresso digitali              | 4  |
| Moduli d'uscita digitali                | 4  |
| Modulo misto di I/O digitali            | 5  |
|   |    |

#### 1 Generalità

La presente documentazione si indirizza al personale qualificato per la messa in opera, l'utilizzo e la manutenzione dei prodotti qui descritti. Per un utilizzo «avanzato» dei prodotti rivolgersi al centro di assistenza locale per ottenere tutte le informazioni complementari.

Il contenuto della documentazione non implica un legame contrattuale e non può in nessun caso estendere o restringere le clausole relative alla garanzia contrattuale.

# 2 Qualifica del personale addetto

Solo le persone qualificate sono autorizzate a mettere in opera, utilizzare o eseguire la manutenzione dei prodotti. L'intervento di personale non qualificato o il non rispetto delle procedure di sicurezza contenute in questo documento o indicate sulle apparecchiature può compromettere gravemente la sicurezza degli addetti e/o quella delle apparecchiature.

## 3 Avvertenze

Le avvertenze servono a prevenire rischi all'incolumità delle persone e/o danni alle apparecchiature. Esse sono segnalate nella documentazione e sui prodotti con un marchio di avvertenza:

## Attenzione

Significa che se non si applica la procedura o non si tiene conto dell'avvertenza possonverificarsi gravi rischi per l'incolumità personale e/o danni irreparabili alle apparecchiature.

## Importante o /!\

Indica una procedura particolare che se non viene applicata può comportare leggere lesioni corporali e/o danni alle apparecchiature.

#### Nota

Mette in evidenza un'informazione importante relativa al prodotto, alla sua manipolazione o alla documentazione correlata

## 4 Conformità di utilizzo

I prodotti descritti nella presente documentazione sono conformi alle Direttive Europee (\*) alle quali aderiscono (marchio CE). Tuttavia, il loro utilizzo è corretto soltanto quando sono destinati alle applicazioni indicate nella relativa documentazione e in connessione con i prodotti di terzi conformi ed omologati.

(\*) Direttive DCEMe DBT concernenti la Compatibilità Elettromagnetica e la Bassa Tensione.

# 5 Installazione e messa in opera delle apparecchiature

E' importante rispettare le seguenti regole durante l'installazione e la messa in opera delle apparecchiature. Inoltre, se l'installazione prevede delle connessioni numeriche, è assolutamente indispensabile applicare le regole di base per il cablaggio, presentate nel manuale "compatibilità elettromagnetica delle reti e dei bus di campo industriali", con il riferimento TSX DG KBL.

• Rispettare scrupolosamente le procedure di sicurezza contenute nella documentazione apparecchiature. Inoltre, se l'installazione prevede delle connessioni numeriche, è

- Rispettare scrupolosamente le procedure di sicurezza contenute nella documentazione allegata o riportate sulle apparecchiature da installare o da mettere in opera.
- Il tipo di apparecchiatura definisce il modo in cui quest'ultima deve essere installata:
- un'apparecchiatura incastrabile (ad esempio, una postazione di dialogo operatore) deve essere incastrata,
- un'apparecchiatura incorporabile (ad esempio, un PLC) deve essere installata in un armadietto o in un apposito contenitore.
- un'apparecchiatura «da tavolo» o portatile (ad esempio, un terminale di programmazione o un notebook) deve essere utilizzato chiuso nel suo contenitore.

- Se l'apparecchiatura è collegata in permanenza, occorrerà integrare nel suo impianto elettrico un dispositivo di interruzione dell'alimentazione e un salvavita di protezione dalle sovratensioni e da eventuali difetti d'isolamento. In caso contrario è necessario che la presa di rete disponga di una messa a terra adeguata e che sia facilmente accessibile. L'apparecchiatura deve essere collegata alla massa di protezione.
- Se l'apparecchiatura è alimentata con 24 o con 48 Vcc, si devono proteggere i circuiti a bassa tensione. Utilizzare solo alimentazioni in conformità alle norme in vigore.
- Verificare che le tensioni di alimentazione non superino i campi di tolleranza definiti nelle specifiche tecniche delle apparecchiature.
- Devono essere adottate lutte le misure di sicurezza necessarie affinché un'eventuale interruzione e conseguente ritorno dell'alimentazione (immediata, con riavvio a caldo o a freddo) non provochi uno stato pericoloso per gli addetti o per le apparecchiature.
- I dispositivi di arresto d'emergenza devono rimanere efficienti in tutti i modi di funzionamento dell'apparecchiatura e anche durante un funzionamento anormale (ad esempio, interruzione di un cavo). La riattivazione di questi dispositivi non deve provocare riavvi non controllati o non definiti.
- I cavi che trasportano segnali devono essere instradati in modo tale che le funzioni di automazione non siano disturbate da influssi capacitivi, induttivi, elettromagnetici...
- L'impianto d'automazione e i relativi dispositivi di comando devono essere installati in modo da essere protetti contro manovre impreviste.
- Per evitare che la mancanza di segnali provochi stati non definiti nell'impianto di automazione, devono essere prese delle misure di sicurezza adequate sugli ingressi e sulle uscite (I/O).

### 6 Funzionamento delle apparecchiature

I criteri di sicurezza nel funzionamento di un dispositivo rappresentano la capacità ad evitare guasti e a minimizzare i loro effetti quando questi si verificano.

Un guasto interno di un sistema di comando sarà di tipo:

- Passivo, se il risultato è un circuito d'uscita aperto (nessun comando agli attuatori).
- Attivo, se il risultato è un circuito d'uscita chiuso (invio di un comando agli attuatori).

Da un punto di vista della sicurezza, un dato tipo di guasto è pericoloso o meno secondo il tipo di comando eseguito in funzionamento normale. Un guasto passivo è pericoloso se il comando normale è un'operazione d'allarme, un guasto attivo è pericoloso se mantiene o attiva un comando non desiderato.

Il progettista del sistema dovrà premunirsi, **tramite dei dispositivi esterni al PLC**, contro i guasti attivi interni a questo PLC, segnalati o non segnalati.

## 7 Caratteristiche elettriche e termiche

I dettagli delle caratteristiche elettriche e termiche delle apparecchiature sono contenuti nella documentazione tecnica associata (manuali di installazione, istruzioni di servizio).

## 8 Manutenzione

# Prassi da seguire per gli interventi di assistenza

- Le riparazioni su un sistema d'automazione devono essere eseguite solo da personale qualificato (tecnico S.A.Vo tecnico qualificato da Schneider Automation SA). Nella sostituzione di parti o componenti utilizzare esclusivamente ricambi originali.
- Prima di intervenire su un'apparecchiatura, togliere in tutti i casi l'alimentazione e bloccare meccanicamente le parti suscettibili di movimento.

## Sostituzione e riciclaggio delle batterie usate

Utilizzare batterie dello stesso tipo di quelle d'origine e smaltire le batterie usate considerandole come residui tossici.

# Presentazione

I processori PCXS7 sono integrati in un PC host (1) funzionante con Windows 95/98/2000 o Windows NT e dispongono di un bus ISA a 16 bit. Questi processori gestiscono l'insieme di una stazione PLC costituita da moduli di I/O digitali, analogici e da moduli di funzione specifica (conteggio, comando d'asse, comando passo passo, comunicazione,....), presenti su uno o più rack collegati al Bus X.

Il processore comunica con il PC, tramite il bus ISA a 16 bit, previa installazione di un driver di comunicazione (ISAWAY 95/98/2000/NT) fornito insieme al processore.

## Ogni processore integra:

- una memoria RAM interna salvata che può ricevere il programma applicativo ed essere estesa per mezzo di una scheda di estensione memoria PCMCIA (RAM o FLASH EPROM),
   un orodatario.
- una porta terminale (TER), per il collegamento di un terminale di programmazione, pannello di dialogo operatore, ecc.,
- uno slot per una scheda di comunicazione PCMCIA tipo 3 (Modbus+, FIPWAY, FIPIO Agent, UNI-TELWAY, collegamento seriale),
- una connessione al Bus X per il collegamento dei rack di estensione della stazione
- una connessione FIPIO master su un tipo di processore.

Il programma applicativo è realizzato a partire dal programma PL7 Junior o PL7 Pro che offre:

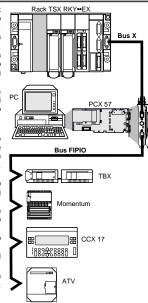
- 4 linguaggi di programmazione,
- una struttura software multi-task (task master e task veloce, eleborazione di evento),
- la modifica di un programma in fase di esecuzione, ...

### Caratteristiche del PC host

Per ricevere un processore PCX 57, il PC host deve:

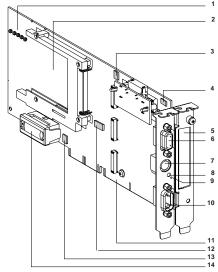
- utilizzare Windows 95/98/2000/NT,
- · disporre di un bus ISA a 16 bit, 8 MHz,
- avere due alloggiamenti standard disponibili sul bus ISA (consecutivi e con passo di 20,32 mm), spazio fisico sufficiente sia in altezza sia in larghezza. La forma e le dimensioni di una scheda processore rispecchiano quelle di una scheda PC ISA 16 bit,
- $\bullet \ rispondere \ alle \ norme \ ISA \ (segnali, a limentazione, ...).$

(1) da questo punto in poi nel manuale il termine PC host fa riferimento a un componente hardware di tipo PC industriale del gruppo Schneider o un qualunque altro PC che disponga delle caratteristiche definite qui di seguito.



# Descrizione fisica

- Spie di BAT, RUN, TER, I/O e FIP (spia FIP solo sul processore TPCX 57 353).
- 2 Alloggiamento per una scheda di memoria PCMCIA tipo 1.
- 3 Micro-interruttori per la codifica della posizione virtuale del processore sul rack
- Micro-interruttori per la codifica dell'indirizzo rack sul bus X
- 5 Alloggiamento per una scheda di memoria PCMCIA tipo 3.
- 6 Connettore SUB D 9 pin femmina per il collegamento remoto del bus X verso un rack di estensione.
- 7 Portaterminale (connet-tore TER) per il collegamento di una periferica autoalimentata o meno (terminale di programmazione, pannello di dialogo operatore, stampante...).



- $\textbf{8} \quad \text{Pulsante RESET per punta fine che provoca il riavvio a freddo del PLC quando è azionato.}$
- 9 Spia di segnalizzazione di ERR.
- 10 Connettore SUB D 9 pin maschio, per il collegamento al bus FIPIO (solo sul processore TPCX 57 353).
- 11 Connettore ISA a 16 bit per il collegamento al PC host.
- 12 Micro-interruttori per la codifica dell'indirizzo del processore sul bus X.
- $\textbf{13} \ \ Piastrina\,di\,contatti\,per\,la\,selezione\,dll'interrupt\,IRQ,\,utilizzata\,dal\,processore\,sul\,bus\,ISA.$
- 14 Alloggiamento di una batteria di backup della memoria RAM interna del processore.

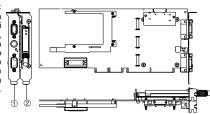
# Riferimento del catalogo

| Codici                            | TPCX 57 203 | TPCX 57 353 |
|-----------------------------------|-------------|-------------|
| Rack TSX RKY 12EX                 | 8           | 8           |
| Rack TSX RKY 8EX/6EX/4EX          | [16]        | [16]        |
| Alloggiamenti moduli (1)          | 87 [111]    | 87 [111]    |
| I/O digitali nel rack (2)         | 1024        | 1024        |
| I/O analogici nel rack            | 80          | 128         |
| I/O digitali nel rack (3)         | 24          | 32          |
| Connessione di rete: FIPWAY,      | 1           | 3           |
| ETHWAY/TCP_IP, Modbus +           |             |             |
| Connessione FIPIO integrata       | -           | 1           |
| Connessione bus di campo di terzi | 1           | 2           |
| Connessione bus di campo          | 4           | 8           |
| sensori/attuatori AS-i            |             |             |
| Memoria interna (K16)             | 48          | 80/96       |
| Estensione di memoria (K16)       | 160         | 384         |

- (1)Con modulo in formato standard, senza il modulo di alimentazione e il processore. 87 alloggiamenti con rack TSX RKY 12EX, 111 alloggiamenti con rack TSX RKY 4EX/6EX/8EX. (2) Glil/Osulbus FIPIO, bus di campo di terzi e il bus di campo AS-i sono da contare in più.
- (3) Canali della funzione di conteggio, comando d'asse, comando passo passo, comunicazione, ... (vedere il capitolo delle caratteristiche: Conteggio dei diversi canali di funzione specifica).

# Installazione

Installazione fisica nel PC Ilprocessore PCX57 occupa fisicamente due allogiamenti consecutivi 
 @ sulbus ISA, ma elettricamente ne utilizza uno solo 
 . Il secondo alloggiamento 
 wiene utilizzato dalla parte meccanica della scheda PCMCIA di comunicazione.

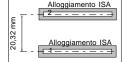


Nota: possibilità di installare 2 processori PCX 57 nello stesso PC.

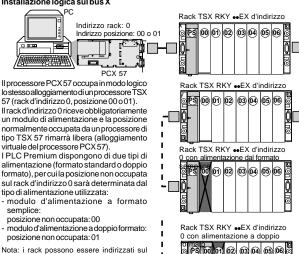


Vincoli di installazione:

I PC deve rispettare le seguenti norme







Nota: i rack possono essere indirizzati sul bus X in un qualunque ordine.

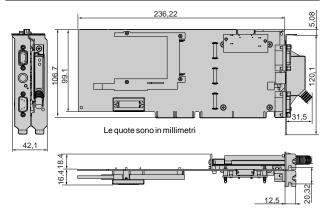


L'alloggiamento corrispondente all'indirizzo del processore PCX 57 (fisicamente libero sul rack) non deve mai essere utilizzato da un altro modulo.



Per fare in modo che il processore PCX 57 riconosca il suo indirizzo sul bus X (00 o 01), occorre configurare questo ultimo tramite i micro-interruttori presenti sul processore (vedere il capitolo "Montaggio - operazioni preliminari").

# Dimensioni d'ingombro



Promemoria: un processore PCX 57 utilizza 2 alloggiamenti sul bus ISA. Questi 2 alloggiamenti devono essere consecutivi e con un passo di 20, 32 millimetri.

# Funzioni ausiliarie

#### Portaterminale

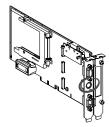
Ogni processore dispone di una porta terminale (connessione RS 485 nonisolata), costituita da un connettore mini-DIN 8 pin che permette di collegare fisicamente un'apparecchiatura al processore, quale:

- un terminale di tipo FTX o compatibile PC,
- un pannello di dialogo operatore.
- una stampante,

La porta terminale permette inoltre di collegare:

- il PLC al bus UNI-TELWAY, tramite una scatola di isolamento TSX P ACC 01.
- l'alimentazione a 5 V della periferica ad esso collegato.

Di default, la porta terminale offre la modalità di comunicazione UNI-TELWAY master a 19200 baud e, tramite configurazione, la modalità UNI-TELWAY slave o caratteri ASCII.



# Alloggiamento per scheda di comunicazione PCMCIA Questo alloggiamento, posto sul frontale del processore.

permette di installare una scheda di comunicazione PCMCIA. tipo 3:

- TSX SCP 111: multiprotocollo RS 232 D.
- TSX SCP 112: multiprotocollo, loop di corrente 20 mA.
- TSX SCP 114: multiprotocollo RS 485, compatibile RS422 isolata.
- TSX MBP 100: Modbus +
- TSX FPP 10/20: FIPIO Agent/FIPWAY.
- TSX FPP 200 FIPWAY,
- TSX MDM 10: Modem,
- FCS SCP 111: protocollo specifico con supporto RS 232,
- FCS SCP 114: protocollo specifico con supporto RS 485,
- TSX CPP 100 : CAN OPEN



L'installazione / disinstallazione di una scheda di !\comunicazione deve essere effettuata con il processore FUORITENSIONE.

## Memoria RAM interna

Questa memoria riceve l'applicazione (dati, programma e costanti) e la sua capacità varia secondo il tipo di processore:

- 48 Kparole sul processore TPCX 57 203,
- 80/96 Kparole sul processore TPCX 57 353.

Se la dimensione dell'applicazione è superiore alla capacità della RAM, è possibile potenziare la memoria con una scheda di estensione PCMCIA. In questo caso, il programma e le costanti vengono memorizzate nella PCMCIA e i dati nella RAM.

La RAM interna può essere salvata tramite una batteria opzionale (TSX PLP 01). posta sul processore PCX 57, (vedere durata della RAM interna).

## Alloggiamento di una scheda di estensione memoria PCMCIA

I processori PCX 57 sono predisposti con un alloggiamento per l'installazione di una scheda di estensione memoria dal formato PCMCIA. tipo 1.

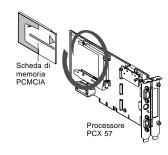
Sono disponibili 3 famiglie di schede:

#### Schede di memoria standard:

RAM salvata, per le fasi di creazione e di debugdelprogrammaapplicativo. Ilsalvataggio si realizzacon unabatteria removibile installata si Ila scheria

FLASH EPROM quando il programma applicativo è operativo (debug terminato),

 Scheda di memoria di tipo BACKUP per caricare il programma nella RAM interna, senza l'utilizzo di un terminale. Questo tipo di scheda richiede di essere preliminarmente caricata con il programma applicativo la cui dimensione deve essere inferiore a 32 Kparole.



## - Schede di memoria di tipo applicazione + file

Queste schede dispongono, oltre all'area di memorizzazione dell'applicazione standard:
- di un'area dei file per l'archivio dei dati di programma.

 di un'area per la memorizzazione della base dei simboli dell'applicazione. Tale base è stata compattata per assicurarsi che rientri nell'area assegnata. Quest'area è presente solo su determinate schede.

Sono disponibili due tipi di schede:

- Scheda di tipo RAM salvata,
- Scheda di tipo FLASH EPROM + RAM salvata per la memorizzazione dei dati.

L'installazione / disinstallazione di una scheda di memoria su un processore PCX 57 deve essere effettuata con il PC FUORI TENSIONE.

Per le schede di memoria che non dispongono del dispositivo di inserimento antierrore occorre rispettare il senso di montaggio indicato sull'illustrazione.

Se il programma contenuto nella scheda di memoria PCMCIA prevede l'opzione RUN AUTO, il processore si avvierà automaticamente in RUN subito dopo l'installazione della scheda di memoria e messa sotto tensione del PC.

# Codice delle schede di memoria di tipo standard e backup

| Codice          | Tipo        | Capacità | Compatibilità processori |             |
|-----------------|-------------|----------|--------------------------|-------------|
|                 |             |          | 57 203                   | TPCX 57 353 |
| TSX MRP 032P    | RAM         | 32 K16   | Sì                       | Sì          |
| TSX MRP 064P    | RAM         | 64 K16   | Sì                       | Sì          |
| TSX MRP 0128P   | RAM         | 128 K16  | Sì                       | Sì          |
| TSX MRP 0256P   | RAM         | 256 K16  | Sì                       | Sì          |
| TSX MFP 032P    | FLASH EPROM | 32 K16   | Sì                       | Sì          |
| TSX MFP 064P    | FLASH EPROM | 64 K16   | Sì                       | Sì          |
| TSX MFP 0128P   | FLASH EPROM | 128 K16  | Sì                       | Sì          |
| TSX MFP BAK032P | RAM/Backup  | 32 K16   | Sì                       | Sì          |

# Codice delle schede di memoria di tipo applicazione + file o simboli

| Codice        | Tipo / Capacita       |                    | Compatibilità processori |                   | sori    |
|---------------|-----------------------|--------------------|--------------------------|-------------------|---------|
|               | Area applicazione     | Area file<br>(RAM) | Area simbo<br>(RAM)      | olo <b>57 203</b> | P57 353 |
| TSX MRP 232P  | RAM/32 K16            | 128 K16            | -                        | Sì                | Sì      |
| TSX MRP 264P  | RAM/64 K16            | 128 K16            | -                        | Sì                | Sì      |
| TSX MRP 2128P | RAM/128 K16           | 128 K16            | 128 K16                  | Sì                | Sì      |
| TSX MRP 3256P | RAM/256 K16           | 640 K16            | 128 K16                  | Sì                | Sì      |
| TSX MRP 3384P | RAM/384 K16           | 640 K16            | -                        | Sì                | Sì      |
| TSX MRP 0512P | RAM/512K16            | -                  | 256 K16                  | Sì                | Sì      |
| TSX MFP 232P  | Flash/Eprom<br>32K16  | 128 K16            | -                        | Sì                | Sì      |
| TSX MFP 264P  | Flash/Eprom<br>64K16  | 128 K16            | -                        | Sì                | Sì      |
| TSX MFP 2128P | Flash/Eprom<br>128K16 | 128 K16            | -                        | Sì                | Sì      |

Nota: la dimensione max. di estensione della memoria è fornita dalle caratteristiche del processore.

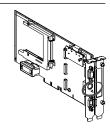
#### Pulsante RESET

Premendo questo pulsante con una punta fine si provoca l'avvio a freddo dell'applicazione:

- processore in funzionamento; avvio in STOP o in RUN a secondo della configurazione.
- processore in default: avvio forzato in STOP.



L'oggetto a punta fine utilizzato per l'azione sul pulsante RESET deve essere isolante.



## Funzione RUN/STOP

Questa funzione permette di avviare o interrompere il programma applicativo, a partire da un terminale di programmazione o un ingresso digitale definito nella configurazione. L'impostazione in STOP da questo ingresso fisico è prioritaria rispetto all'impostazione in RUN da un terminale.

## Orodatario

L'orodatario integrato al processore gestisce la data e l'ora corrente nonché la data e l'ora dell'ultimo arresto dell'applicazione. La gestione viene mantenuta anche guando il processore non è alimentato a condizione che esso sia montato sul rack con il modulo di alimentazione predisposto con una batteria di backup.

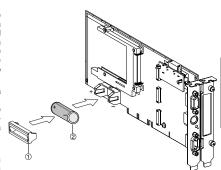
Lo smontaggio della batteria provoca la perdita della data e dell'ora dopo un certo tempo (vedere la durata del salvataggio della RAM interna e orodatario).

# Batteria di salvataggio

Nel caso di interruzione dell'alimentazione di rete, la batteria salva i dati della RAM interna e dell'orodatario. La batteria, che deve essere installata dall'utilizzatore, è fornita con il modulo processore.

#### Installazione della batteria

- La batteria deve essere inserita prima dell'installazione della scheda processore nel PC.
- 1 Togliere il coperchietto 1
- 2 Posizionare la pila@nella polarità
- sua sede rispet-tando la 3 Rimettere a posto il coperchietto ① che assicura la batteria nella sua sede.



### Sostituzione della batteria

Labatteria può venir sostituita per precauzione tutti gli anni, oppure quando si accende la spia BAT (si vedailparagrafodurata del salvataggio della RAM interna e dell'orodatario). Poiché la spianon è visibile quando il PC è chiuso, il programma di applicazione può utilizzare un bit di sistema %S68 per creare un allarme che segnali la necessità di sostituzione della batteria. La sostituzione della batteria deve avvenire dopo aver estratto il processore dal PC.



Dal momento che la sostituzione della batteria avviene con il processore non alimentato, non si deve protrarre a lungo quest'operazione, in modo da non perdere i dati della RAM interna (si veda sotto).

- Durata del salvataggio della RAM interna e dell'orodatario.
  - Durata del salvataggio con la batteria

| Temperatura a | mbiente, fuori esercizio        | ≤30°C  | 40°C   | 50°C 60°C      |   |
|---------------|---------------------------------|--------|--------|----------------|---|
| Durata del    | PLC fuori tensione 12ore/giorno | 5 anni | 3 anni | 2 anni 1anno   | , |
| salvataggio   | PLC fuori tensione 1ora/giorno  | 5 anni | 5 anni | 4,5anni 4 anni |   |

- Autonomia di salvataggio durante la sostituzione della batteria (processore non alimentato) o la rimozione del processore. Il tempo d'intervento è limitato; oltre un certo lasso di tempo, si possono perdere i dati della memoria RAM.

| Temperatura ambiente                    | 20°C | 30°C  | 40°C  | 50°C |
|---|------|-------|-------|------|
| durante il periodo di non funzionamento |      |       |       |      |
| Tempo del salvataggio                   | 2 h  | 45 mn | 20 mn | 8 mn |

### Connessione FIPIO master sul processore PCX 57 353

Il processore dispone di una connessione FIPIO master integrata che permette di gestire un bus FIPIO sul quale possono essere collegate da 1 a 127 apparecchiature quali:

- moduli di I/O remoti di tipo Momentum (digitali e analogici)
- moduli di I/O remoti di tipo TBX (digitali e analogici)
- pannelli di comando di tipo CCX 17,
- variatori di velocità di tipo ATV16.
- apparecchiature conformi ai profili standard,

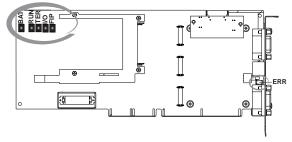
Un connettore SUB D 9 pin posto sulla parte frontale consente di collegarsi al bus FIPIO tramite un connettore TSX FP ACC12.

Nota: la messa in opera completa di un bus FIPIO (tipo di architettura, tipo di cavo da utilizzare, accessori di cablaggio, ...) è trattata nel manuale di riferimento del bus FIPIO.



# Diagnostica con l'aiuto degli indicatori luminosi

Sei spie (BAT, RUN, TER, I/O, FIP e ERR) presenti sulla scheda del processore consentono una diagnostica veloce dello stato della stazione PLC. Quando il PC è chiuso è visibile solo la spia ERR. Tuttavia, lo stato delle spie RUN, I/O e ERR viene visualizzato nella barra delle applicazioni di Windows 95/98/2000/NT del PC che ospita il processore. Questa funzionalità è disponibile solo quando il PC è operativo (driver ISAWAY installato).



- BAT (rosso): stato della batteria di backup (accesa: batteria non presente o scarica, polarità invertita, non conforme; spenta: funzionamento normale).
- RUN (verde): stato dell'applicazione (accesa: funzionamento normale; lampeggiante: PLC in STOP o guasto software bloccante; spenta: PLC non configurato, applicazione non presente, non valida, incompatibile con il tipo di processore o PLC in errore, guasto al processore o di sistema).
- TER (giallo): segnala l'attività sulla porta terminale (lampeggiante: scambio in corso sulla porta terminale).
- I/O (rosso): guasto di I/O (accesa: errore di I/O proveniente da un modulo o da un canale
  opure un errore di configurazione, lampeggiante: guasto albus X(1); spenta: funzionamento
  normale).
- FIP (giallo): solo sui processori TCPX 57, segnala l'attività sul bus FIPIO (lampeggiante: scambi in corso sul bus FIPIO).
- ERR (rosso): guasto al processore o alla scheda di memoria o alla scheda di comunicazione PCMCIA (accesa: PLC in errore, guasto processore o di sistema; lampeggiante: PLC non configurato, applicazione assente, non valida o incompatibile con il tipo di processore, PLC in errore errore software bloccante, guasto alla batteria della scheda di memoria, guasto al bus X (1); spento: funzionamento normale),
- (1) Un guasto al bus X viene segnalato con un lampeggio simultaneo delle spie ERR e I/O

# Definizione e conteggio dei canali di funzione specifica

| Funzione               | Modulo/scheda                     | Canale funzione | Numero |
|------------------------|-----------------------------------|-----------------|--------|
| Conteggio              | TSX CTY 2A                        | Sì              | 2      |
|                        | TSX CTY 2C                        | Sì              | 2      |
|                        | TSX CTY 4A                        | Sì              | 4      |
|                        | TSX CCY 1128                      | Sì              | 1      |
| Comando di Asse        | TSX CAY 21/22                     | Sì              | 2      |
| movimento              | TSX CAY 41/42                     | Sì              | 4      |
|                        | TSX CAY 33                        | Sì              | 3      |
|                        | TSX CSY 84                        | Sì              | 32 (1) |
| Passo passo            | TSX CFY 11                        | Sì              | 1      |
|                        | TSX CFY 21                        | Sì              | 2      |
| Pesatura               | TSX ISP Y100                      | Sì              | 1      |
| Comunicazione Conness. | TSX SCP 11. (nel processore)      | No              | 0 (2)  |
| seriale                | TSX SCP 11 •• (nel TSX SCY 21601) | Sì              | 1      |
|                        | TSX JNP 11 •• (nel TSX SCY 21601) | Sì              | 1      |
|                        | TSX SCY 21601 (canale integr.)    | Sì              | 1      |
| Modem                  | TSX MDM 10                        | No              | 0 (2)  |
| FIPIO Agent            | TSX FPP10 (nel processore)        | No              | 0 (2)  |
| FIPIO Maste            | r integrato al processore         | Sì              | 1      |

Nota: si devono considerare solo i canali delle funzioni specifiche configurati.

(2)Canali da non considerare per il calcolo del numero massimo di canali delle funzioni specifiche supportati dal processore.

<sup>(1)1</sup> canale minimo.

# Caratteristiche

# Caratteristiche generali dei processori PCX 57

| Processori   | TPCX →           | 57 203    | 57 353    |
|--|------------------|-----------|-----------|
| Caratteristiche massime della stazione                                     |                  |           |           |
| Rack (TSX RKY 12EX)  |                  | 8         | 8         |
| Rack (TSX RKY 8EX/6EX/4EX)   |                  | 18        | 16        |
| No. max. d'alloggiamenti (1)   |                  | 87/111    | 87/111    |
| I/O digitali sul bus X   |                  | 1024      | 1024      |
| I/O analogici sul bus X  |                  | 80        | 128       |
| Canali di funzione sul bus X (2)   |                  | 24        | 32        |
| Connessione UNI-TELWAY (porta terminale                                    | )                | 1         | 1         |
| Connessione rete (FIPWAY,ETHWAY/TCP_I                                      | P, Modbus +)     | 1         | 3         |
| Connessione FIPIO master integrato   |                  | -         | 1         |
| Connessione bus di campo di terzi (3)                                      |                  | 1         | 2         |
| Connessione bus di campo AS-i  |                  | 4         | 8         |
| Funzioni   |                  |           |           |
| Orodatario memorizzabile   |                  | Sì        | Sì        |
| Memoria  |                  |           |           |
| RAM interna (5)  |                  | 48 K16    | 80/96 K16 |
| Estensione di meoria (max.)  |                  | 160 K16   | 384 K16   |
| Memoria massima  |                  | 208 K16   | 480K16    |
| Struttura applicazione   |                  |           |           |
| Task master  |                  | 1         | 1         |
| Task veloce  |                  | 1         | 1         |
| Elaborazione di evento (di cui 1 prioritario)                              |                  | 64        | 64        |
| Tempo d'esecuzione per 1K istruzioni                                       | RAM interna      | 0,28 ms   | 0,21 ms   |
| (6)  | Scheda PCMCI     | A 0,40 ms | 0,32 ms   |
| Software di programmazione PL7 Junior/PL7 Pro (in Windows 95/98/2000 o NT) |                  |           | OoNT)     |
| Linguaggio Ladder, Gra   | fcet, Letterale: |           |           |

(1) Per moduli dal formato standard, senza modulo di alimentazione 87 alloggiamenti con 8 rack TSX RKY 12EX, 111 alloggiamenti con 16 rack TSX RKY 8EX.

- (2) Canali di conteggio, comando d'asse, comando passo passo, comunicazione, ...) vedere definizione e conteggio dei diversi canali di funzione specifica.
- (3) INTERBUS-S, PROFIBUS-DP.
- (4) Profilo di I/O fisso: il numero di I/O digitali, analogici e di canali di funzione sono cumulabili.
- (5) Backup con batteria posta sul processore.
- (6) 65% booleane / 35% numeriche.

# • Caratteristiche elettriche

I processori PCX 57 dispongono di un'alimentazione propria a 5 VDC, generata a partire dall'alimentazione a 12 VDC del PC host. Quest'ultima deve disporre di una potenza sufficiente a gestire un processore PCX 57.

| Consumo con 12VDC del PC host          | Tipico   | Max      |
|--|----------|----------|
| TPCX 57 203                            | 400 mA   | 560 mA   |
| TPCX 57 353                            | 550 mA   | 770 mA   |
| Potenza dissipata                      | Tipica   | Max.     |
| TPCX 57 203                            | 4,8 W    | 6,72 W   |
| TPCX 57 353                            | 6,6 W    | 9,24 W   |
| Tensione limite con 12 VDC del PC host | > 11 4 V | < 12 6 V |

# Componenti dei processori

Alla consegna, il processore è composto più elementi:

• Una scheda processore PCX 57 che dispone dei seguenti sotto insiemi: - sotto insieme meccanico che permette di ospitare una scheda Scheda secondaria

di comunicazione PCMCIA tipo 3.

- una scheda secondaria che assicura la funzione di term inazione di linea A/del bus X

- Una batteria di backup per il salvataggio della memoria. interna RAM del processore, da montare nell'apposita sede sulla scheda processore (vedere il capitolo "Batteria di backup").
- Una terminazione di linea TSX TLYEX/B da montare:
  - sia sull'ultimo rack di estensione della stazione
  - sia sul connettore del Bus X del processore se questo ultimo non è collegato ad un rack di estensione TSX RKY •• EX (vedere montaggio ed utilizzo nelle istruzioni d'uso

"rack/alimentazione").

- Un coperchio amovibile per scheda di comunicazione PCMCIA tipo 3, specifica al processore PCX 57. Il fissaggio meccanico di una scheda di comunicazione sul processore PCX 57 richiede l'uso di questo coperchietto (consultare la documentazione di montaggio e le istruzioni d'uso che accompagnano la scheda di comunicazione).
- Una piastrina che monta un connettore SUB D 9 pin per il collegamento di un cavo di estensione del bus XTSXCBY •• 0K e di un cavo piatto per il collegamento al processore PCX 57. Questo accessorio si utilizza per l'integrazione di un processore PCX 57 all'interno di una linea principale del bus X (vedere il capitolo relativo a "Integrazione di un processore PCX57 nella linea principale del bus X").
- Una scheda secondaria che assicura l'interfaccia tra la piastrina e la scheda del processore PCX 57. Tale scheda viene montata al posto e in sostituzione della terminazione di linea A/, integrata di base al processore. (Vedere il capitolo "Integrazione di un processore PCX57 nella linea principale del bus X").
- Un CD-ROM che contiene i driver ISAWAY della versione Windows 95/98/2000/NT.
- Un prodotto software, server di dati OFS (programma + documentazione).
- · Il presente manuale Istruzioni d'uso.



secondaria

del bus X

driver

d'estensione

CD-ROM

di terminazione di

linea A/



Le schede secondarie di terminazione A/e d'estensione del bus X installate sulla scheda PCX57ii3 devono essere obbligatoriamente dello stesso livello di versione della PCX57. Triferimenti sono indicati sull'etichetta con l'iscrizione «TSX IBX 100/TPCX57ii3, Porre particolare attenzione nel caso di un'installazione con una scheda IBX.

## Precauzione da adottare durante l'installazione

Per limitare le scariche elettrostatiche responsabili di gravi danni ai circuiti elettronici, procedere seguendo queste istruzioni:

- impugnare le schede per i bordi, non toccare i connettori né l'insieme dei circuiti visibili,
- non togliere la scheda dal suo involucro di protezione antistatico prima di essere pronti ad installarla nel PC,
- se possibile, mantenersi in contatto con la messa a terra durante le manipolazioni,
- non appoggiare la scheda su una superficie metallica,
- evitare movimenti ampi ed inutili in modo che abiti, moquette o mobili non liberino elettricità statica nell'aria.

# Operazioni preliminari prima dell'installazione sul PC

Prima di installare la scheda processore nel PC, occorre effettuare alcune operazioni:

- Inserire la batteria di backup nell'apposita sede,
- Inserire se necessario la scheda di memoria PCMCIA.
- Configurare l'indirizzo del processore sul bus X (indirizzo rack, posizione del modulo).
   Questi indirizzi dovranno essere gli stessi di quelli specificati nella schermata di configurazione del software PL7 Junioro PL7 Pro. Questa configurazione viene eseguita tramite i microswitch che si trovano sulla scheda processore.

Indirizzo rack (RACK ADD): l'alloggiamento virtuale del processore è sempre sul rack di indirizzo 0 (codifica di default).

Posizione processore (PCX ADD): la posizione virtuale del processore è in funzione del tipo di alimentazione installato sul rack:

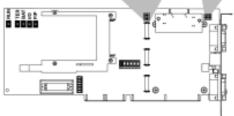
 alimentazione per formato standard: posizione 00 (configuraz. di default)

 alimentazione formato doppio:

posizione 01.





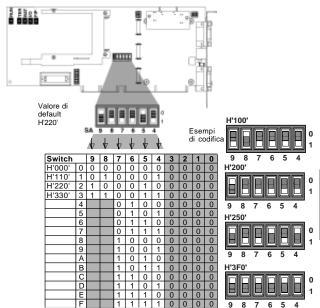


## Configurazione dell'indirizzo di I/O di base del processore sul bus ISA

Il processore PCX 57 utilizza 8 indirizzi consecutivi nello spazio di I/O del bus ISA e un interrupt IRQ. Prima di configurare il processore PCX 57, conviene determinare uno spazio di I/O e un interrupt nel PC avvalendosi delle utility classiche di Windows 95/98/2000 o Windows NT. Una volta determinate le risorse disponibili, la configurazione del processore avviene nel sequente modo:

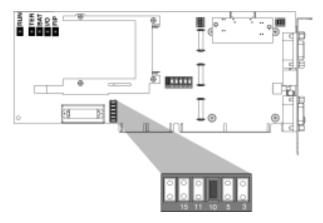
 Configurazione dell'indirizzo di base del processore PCX 57 sul bus ISA.
 Questa configurazione si effettua tramite i 6 microswitch che rappresentano da sinistra a destra i bit di indirizzo da SA9 a SA4 (si veda l'esempio e il disegno qui di seguito).

Nota: questo indirizzo deve essere uguale a quello definito nella schermata di configurazione del driver ISAWAY.



# - Configurazione dell'interrupt utilizzato dal processore sul bus ISA (IRQ)

Questa configurazione viene eseguita tramite il ponticello che va impostato in funzione dell'interrupt da selezionare. Di default, è selezionato l'IRQ 10.



# Installazione delle scheda processore sul PC



L'installazione del processore sul PC deve avvenire obbligatoriamente con l'apparecchiatura spenta e fuori tensione.

Procedura: una volta terminate le operazioni preliminari descritte precedentemente, procedere come segue:

- Togliere l'alimentazione al PC, togliere il coperchio del computer ed identificare i due alloggiamenti ISA consecutivi, liberi e con un passo di 20,32 mm,
- Togliere le piastrine di copertura degli alloggiamenti disponibili,
- · Installare la scheda nell'alloggiamento previsto,
- Fissare la scheda al PC con le apposite viti tolte precedentemente,
- Reinstallare il coperchio del PC ed effettuare i collegamenti di tutti i cavi e degli accessori messi fuori tensione:
  - cavo del bus X e terminazione di linea TSX TLYEX/B.



- Sul processore PCX 57 se quest'ultimo non è collegato a un rack TSX RKY con un cavo del bus X TSX CBY••.
- In questo caso, installare obbligatoriamente la terminazione di linea /B sull'uscita del Bus X del processore (vedere le istruzioni d'uso "Rack/alimentazioni - capitolo terminazioni di linea TSX TLYEX").
- Sul connettore disponibile dell'ultimo rack della stazione se il processore PCX 57 è
  collegato ad un rack TSX RKY con un cavo Bus X TSX CBY « (vedere le istruzioni
  d'uso "Rack/alimentazioni capitolo terminazioni di linea TSX TLYEX").

# Questo meccanismo permette di indicare che il BusX non è stato adattato.

- cavo del bus FIPIO e scheda di comunicazione PCMCIA se necessaria.
- Accendere il PC e procedere all'installazione dei diversi programmi:
  - driver ISAWAY corrispondente al sistema operativo installato: Windows 95/98/2000 o Windows NT,
  - server di dati EOLES in presenza di utilità (vedere il manuale di installazione del software EOLES),
  - software PL7 Junior o PL7 Pro (vedere il manuale delle modalità di funzionamento).

# Precauzioni da adottare durante la sostituzione di un processore



Nel caso di sostituzione di un processore PCX 57 con un altro processore non vuoto (processore che è già stato programmato e contenente un'applicazione), è obbligatorio togliere l'alimentazione a tutti i dispositivi di comando della stazione PLC.

Prima di ridare tensione, assicurarsi che il processore contenga effettivamente la nuova applicazione.

# Comportamento del PCX 57 a seguito di un'azione sul PC

- Accensione/spegnimento del PC che ospita il processore PCX 57: riavvio a caldo del PCX 57 se il contesto dell'applicazione non è cambiato.
- Microinterruzioni sulla rete di alimentazione del PC

Il processore PCX 57 non dispone di meccanismi di filtraggio delle microinterruzioni, per cui tutte le interruzioni che non vengono filtrate dall'alimentazione interna del PC provocano un riavvio a caldo del PCX 57, se il contesto dell'applicazione non è cambiato.

· Azione sul pulsante RESET del PC

Generalmente, e a condizione che il pulsante RESET attivi il segnale RSTDRV sul bus ISA, l'azione su questo pulsante provoca un riavvio a freddo del processore PCX57, se il contesto dell'applicazione non è cambiato.

• RESET software del PC (CTRL ALT DEL, ...)

Questi azioni non hanno effetto sullo stato corrente del processore PCX 57 (se il PCX è in RUN, rimane in RUN, ...) e non innesca né un riavvio a caldo, né un riavvio a freddo del processore PCX 57.

**Nota:** un bloccaggio software del PC non ha effetto sullo stato corrente del processore PCX 57 (identico a un RESET software)

· Comandi software (Shutdown o Restart)

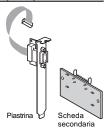
Questi comandi software non hanno effetto sul funzionamento del PCX 57.

# Integrazione del processore PCX 57 su una linea principale del bus X

Normalmente il processore PCX 57 è predisposto per essere integrato all'inizio della linea del bus X e per questo fatto integra la terminazione della linea A/.
Per integrare un processore PCX 57 all'interno di una

Per integrare un processore PCX 57 all'interno di una linea principale del bus X, due accessori forniti insieme al modulo permettono di effettuare questa integrazione:

- una piastrina fornita di:
  - un connettore SUB D a 9 pin, per il collegamento di un cavo di estensione del bus X. TSX CBY•.
- un cavo piatto per il collegamento della scheda processore,
- una scheda secondaria assicura la funzione di interfaccia tra la scheda processore e il connettore SUB Da 9pin della piastrina. Questa scheda secondaria viene installata al posto e in sostituzione della terminazione dilinea A/, montata di base sul processore PCX 57

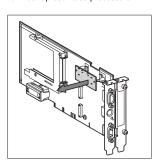


#### Procedura di installazione

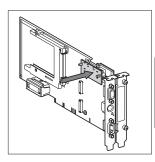
 $\triangle$ 

l'installazione di questi accessori deve essere effettuata togliendo l'alimentazione alla scheda del processore PCX 57 e consequentemente del PC.

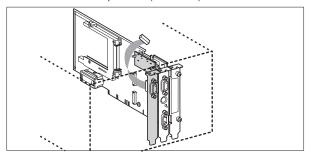
1 Togliere dalla sua sede la terminazione di linea A/presente sul processore



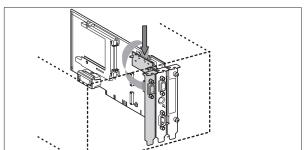
2 Installare la scheda secondaria in sostituzione della linea A/



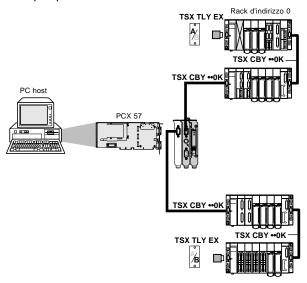
3 Una volta installata la scheda processore nel PC, fissare la piastrina nell'apertura disponibile, subito a sinistra della scheda processore (vista esterna)



4 Collegare il cavo piatto al connettore della scheda secondaria installata al punto 2



Esempio di tipologia di una stazione PCX 57 con il processore integrato all'interno di una linea principale del bus X.



# Importante

In questo caso, non essendo il processore PCX più integrato all'inizio della linea, le terminazioni TSXTLY EXA/e/Bdovranno essere installate su ognuno dei rack posti a fine linea.

# Installazione del driver ISAWAY

Consultare la documentazione nel CD-ROM driver

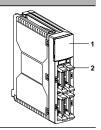
# Presentazione

| Modularità Conness.  | 64 E o 64 S | 32 E o 32 S | 32 E o 28E/S               | 16E        |
|--|-------------|-------------|----------------------------|------------|
| Connettori<br>HE 10  |             |             |                            |            |
| Conness.   | 64 E o 64 S | 32 E o 32 S | 8/16 E o 8/16 S            | 8 o 16 S   |
| Morsettiera<br>a vite<br>(Morsettiera<br>non rappre-<br>sentata) |             |             | Substitution of the second | W. William |

# Descrizione fisica

# Moduli a connettori HE 10

- Blocco di visualizzazione.
- 2 Connettori HE10 protetti da un coperchietto. Questi connettori permettono il collegamento dei sensori e dei preattuatori sia direttamente, tramite cavo a trefolo precablato, sia attraverso una base di raccordo TELEFAST 2.



## Moduli a morsettiera a vite

- Blocco di visualizzazione.
- 2 Morsettiera a vite smontabile per il raccordo diretto di sensori e di preattuatori.
- Porta d'accesso ai morsetti. Su di essa è posta l'etichetta di identificazione.
- 4 Dispositivo antierrore.

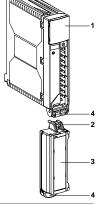


La morsettiera viene fornita separatamente, con il codice di riferimento TSX BLY 01.

## · Etichetta di identificazione

Questa etichetta removibile viene fornita con il modulo e deve essere posta all'interno dello sportellino (3). Stampata in fronte/retro, essa riporta le seguenti informazioni:

- sportellino chiuso: il num. di rifer. del modulo e la natura dei canali. In un'apposita finestra, compilata dall'utente, l'ind. del modulo e la designazione simbol. dei canali,
- sportellino aperto: i collegamenti degli I/O con il numero dei canali e il numero dei morsetti di raccordo.



# Riferimento del catalogo

# Moduli d'ingresso TSX DEY ..

| Codice     | Modularità | Conness. | Tensione | Isolam. | Logica | Filtro    | CEI 1131-2 |
|------------|------------|----------|----------|---------|--------|-----------|------------|
| DEY 08 D2  | 8 (1)      | Morsett. | 24 VCC   | Sì      | Pos.   | 4 ms      | Tipo 2     |
| DEY 16 D2  | 16 (1)     | Morsett. | 24 VCC   | Sì      | Pos.   | 4 ms      | Tipo 2     |
| DEY 16 D3  | 16 (1)     | Morsett. | 48 VCC   | Sì      | Pos.   | 4 ms      | Tipo 2     |
| DEY 16 A2  | 16 (2)     | Morsett. | 24 VCC   | Sì      | Neg.   | 10 ms     | -          |
|            |            |          | 24 VCA   | Sì      | _      | 50/60 Hz  | Tipo 2     |
| DEY 16 A3  | 16 (2)     | Morsett. | 48 VCA   | Sì      | -      | 50/60 Hz  | Tipo 2     |
| DEY 16 A4  | 16 (2)     | Morsett. | 115 VCA  | Sì      | -      | 50/60 Hz  | Tipo 2     |
| DEY 16 A5  | 16 (2)     | Morsett. | 230 VCA  | Sì      | -      | 50/60 Hz  | Tipo 1     |
| DEY 16 FK  | 16 (3)     | HE10     | 24 VCC   | Sì      | Pos.   | 0,17,5 ms | Tipo 1     |
| DEY 32 D2K | 32 (3)     | HE10     | 24 VCC   | Sì      | Pos.   | 4 ms      | Tipo 1     |
| DEY 32 D3K | 32(1)      | HE 10    | 48 VCC   | Sì      | Pos.   | 4 ms      | Tipo 2     |
| DEY 64 D2K | 64 (3)     | HE10     | 24 VCC   | Sì      | Pos.   | 4 ms      | Tipo 1     |

- (1) Compatibilità DDP 2 e 3 fili CEI 947-5-2
- (2) Compatibilità DDP 2 fili AC CEI 947-5-2
- (3) Compatibilità DDP 2 e 3 fili Telemecanique

## Moduli di uscita TSX DSY ..

| Codice<br>(5)        | Modularità | Conness  | Tensione            | Corrente | Logica | Protezione | Tempo di risposta    |
|----------------------|------------|----------|---------------------|----------|--------|------------|----------------------|
| DSY 08 T2            | 8 (T)      | Morsett. | 24 VCC              | 0,5 A    | Pos.   | Sì (1)     | 1,2 ms               |
| DSY 08 T22           | 8 (T)      | Morsett. | 24 VCC              | 2 A      | Pos.   | Sì (1)     | 0,2 ms               |
| DSY 08 T31           | 8 (T)      | Morsett. | 48 VCC              | 1 A      | Pos.   | Sì (1)     | 0,2 ms               |
| DSY 16 T2            | 16 (T)     | Morsett. | 24 VCA              | 0,5 A    | Pos.   | Sì (1)     | 1,2 ms               |
| DSY 16 T3            | 16 (T)     | Morsett. | 48 VCA              | 0,5 A    | Pos.   | Sì (1)     | 1,2 ms               |
| DSY 08 R5<br>(3)     | 8 (R)      | Morsett. | 24 VCC<br>24240VCA  | 3 A      | -      | No         | 0→1<8ms<br>1→0<10ms  |
| DSY 08 R4D<br>(3)    | 8 (R)      | Morsett. | 24110VCC            | 5 A      | ı      | Sì (2)     |                      |
| DSY 08 R5A<br>(3)    | 8 (R)      | Morsett. | 2448VCC<br>24240VCA | 5 A      | 1      | Sì (2)     | 0→1<10ms<br>1→0<15ms |
| DSY 16 R5<br>(3)     | 16 (R)     | Morsett. | 24 VCC<br>24240VCA  | 3 A      | ı      | No         |                      |
| DSY 08 S5<br>(3) (4) | 8 (S)      | Morsett. | 48220VCA            | 2 A      | -      | Sì (2)     |                      |
| DSY 16 S4<br>(3) (4) | 16 (S)     | Morsett. | 24110VCA            | 1 A      | -      | No         | 0→1<10ms<br>1→0<10ms |
| DSY 16 S5            | 16 (S)     | Morsett. | 48220VCA            | 1 A      | -      | Sì (2)     | -                    |
| DSY 32 T2K           | 32 (T)     | HE10     | 24 VCC              | 0,1 A    | Pos.   | Sì (1)     | 1,2 ms               |
| DSY 64 T2K           | 64 (T)     | HE10     | 24 VCC              | 0,1 A    | Pos.   | Sì (1)     | 1,2 ms               |

- (1) Le uscite integrano un dispositivo di protezione contro i corto-circuiti e i sovraccarichi. I moduli sono protetti contro le inversioni di polarità.
- $(2)\,Le\,uscite\,sono\,protette\,con\,fusibili\,intercambiabili, accessibili\,sulla\,parte\,frontale\,dei\,moduli.$
- (3) Un dispositivo disattiva automaticamente le uscite quando si aprono i morsetti.
- (4) Tutti i moduli possono essere configurati per impostare le uscite in posizione di sicurezza, con l'eccezione dei moduli di uscita a triac.
- (5) Tutte le uscite sono isolate.
- (T)Uscite a transistor (R)Uscite a relé

(S) Uscite a triac

# Modulo misto di I/O TSX DMY 28FK/28RFK

| Modularità    | Conness | Tens.  | Corrente | Logica | Protez. | Filtro   | Tempo di risposta | CEI<br>1131 |
|---------------|---------|--------|----------|--------|---------|----------|-------------------|-------------|
| 16 Ingressi   | HE 10   | 24 VCC | -        | Pos.   | -       | 0,17,5ms | -                 | Tipo 1      |
| 12 Uscite (T) | HE 10   | 24 VCC | 0,5 A    | Pos.   | Sì      | -        | 0,5 ms            | Sì          |

Nota: le uscite integrano un dispositivo di protezione contro i corto-circuiti e i sovraccarichi. Il modulo è protetto contro le inversioni di polarità. Tutti gli ingressi e le uscite sono isolate.

(T)Uscite a transistor

# Installazione/Montaggio

I moduli di I/O digitali possono essere inseriti in ordine casuale su un rack TSX RKY ... Per il montaggio dei moduli su rack, fare riferimento alle istruzioni relative ai rack.



Il montaggio / smontaggio di un modulo da un rack può essere effettuato con il rack sotto tensione, ma è obbligatorio togliere la tensione ai sensori e ai preattuatori e scolledare la morsettiera.

## Funzionalità

#### Ingressi a generatore di corrente

Glī ingressī a corrente continua 24 VCC e 48 VCC sono di tipo "generatore di corrente". La corrente d'ingresso è costante qualunque sia la tensione d'ingresso superiore a 11 V (per gli ingressi a 24 VCC) o a 20 V (per gli ingressi a 48 VCC).

## Protezione delle uscite statiche a corrente continua

Tutte le uscite statiche protette sono predisposte con un dispositivo che permette, quando un'uscita è attiva, di rilevare il verificarsi di un sovraccarico o di un corto-circuito. Questo tipo di guasto provoca l'interruzione dell'uscita (interruzione) e la segnalazione del guasto (la spia del canale guasto lampeggia e la spia I/O del processore si accende). Per riattivare un'uscita interrotta occorre riarmarla.

#### Riarmo delle uscite

Il riarmo di un'uscita interrotta può avvenire automaticamente o può essere comandato, a seconda della scelta effettuata a livello di configurazione. Il riarmo è richiesto per le uscite statiche a corrente continua o per le uscite a relé e triac protette da un fusibile intercambiabile. Quest'azione si effettua per gruppi di 8 canali, ma rimane senza effetto per i canali non attivati o che non presentano condizioni di guasto.

- se il riarmo è automatico, esso viene eseguito su ogni modulo ogni 10 s, fino a che il guasto è stato eliminato,
- se il riarmo è comandato dal programma applicativo o tramite un PC, esso verrà eseguito quando viene eliminato il difetto. E' necessario attendere almeno 10 s tra due riarmi.

## Posizionamento di sicurezza delle uscite

Quando si verifica un guasto bloccante, tutte le uscite di un modulo vengono posizionate in uno stato determinato dall'utente a livello di configurazione: mantenimento dello stato, posizionamento ao oppure a 1.

# Condivisione degli I/O

Ogni modulo è frazionato funzionalmente in gruppi di 8 canali che possono essere assegnati a task diversi dell'applicazione (ad esempio, per un modulo a 16 canali, i canali da 0 a 7 possono essere assegnati al task MAST e i canali da 8 a 15 al task FAST).

l canali di uno stesso gruppo posseggono in comune i modi di funzionamento e la gestione delle funzionalità (posizionamento e redisposizione delle uscite).

# Filtro programmabile sugli ingressi

I moduli TSX DEY 16FK e TSX DMY 28FK/28RFK permettono di configurare il tempo dell'azione di filtro sugli ingressi tra 0 e 7,5 ms (4 ms di default).

Per evitare di prendere in considerazione anche i picchi causati dalla chiusura dei contatti meccanici, si consiglia di utilizzare un tempo di filtro superiore a 3 ms.

#### Memorizzazione dello stato

I moduli TSX DEY 16FK e TSXDMY 28FK permettono, tramite la memorizzazione dello stato, di rilevare impulsi molto brevi e di durata inferiore a un ciclo di scansione del PLC. Il cambiamento di stato dell'ingresso viene letto ed elaborato al successivo ciclo del task.



Il periodo di tempo che separa due impulsi su uno stesso ingresso deve essere almeno uquale a due periodi di tempo del ciclo.

La durata minima d'impulso deve essere superiore al tempo di filtraggio configurato.

## Gestione deali eventi

I moduli TSX DEY 16FK e TSX DMY 28FK permettono di configurare fino a 16 ingressi che consentono di rilevare ali eventi e di elaborarli immediatamente con il processore (elaborazione da interruzione).

## Controllo della presenza della morsettiera

Tutti i moduli a morsettiera sono dotati di un dispositivo destinato a controllare che sul relativo modulo la morsettiera sia ben presente e, eventualmente, segnalarne l'assenza o la sua installazione difettosa.

#### Controllo dei corto circuiti e dei sovraccarichi

I moduli di uscita statici sono dotati di un dispositivo di controllo dello stato del carico. Un corto circuito o un sovraccarico su una o più uscite provoca il quasto e di consequenza l'interruzione delle relative uscite.

#### Controllo della tensione dei sensori

Tutti i moduli d'ingresso sono dotati di un dispositivo di controllo della tensione di alimentazione dei sensori e del modulo, che deve essere adequata per garantire il buon funzionamento dei canali d'ingresso. Se tale tensione è inferiore al valore di soglia, viene segnalata una condizione di quasto.



L'alimentazione del sensore deve essere protetta con un fusibile ad azione rapida di 0,5 A.

## Controllo della tensione dei preattuatori

Tutti i moduli con uscite statiche sono dotati di un disposityo di controllo della tensione d'alimentazione dei preattuatori e del modulo, che deve essere adeguata per garantire il buon funzionamento dei canali d'uscita. Se tale tensione è inferiore al valore di soglia, viene segnalata una condizione di quasto.

## Funzioni riflesse e temporizzatori sul modulo TSX DMY 28RFK

Questo modulo permette di realizzare delle applicazioni che richiedono un tempo di risposta più rapido di quello offerto dal task FAST o di un'elaborazione su evento (<500 ms) a partire da funzioni d'automazione eseguite a livello del modulo e non legate al task PLC utilizzando come variabili d'ingresso:

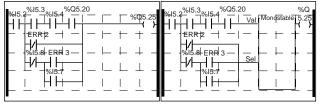
- gli ingressi fisici del modulo (%I),
- i comandi di uscita del modulo (%Q),
- le informazioni di quasto dei canali o del modulo.
- ali stati fisici del modulo.

Queste funzioni si programmano in modalità di configurazione con i programmi PL7 Junior o PL7 Pro dalla versione V≥3.3. La schermata di configurazione di ogni uscita è composta da due parti principali:

 una parte rappresentante una rete ladder semplificata che comprende 4 linee di 4 contatti con i quali realizzare una funzione combinatoria delle variabili d'ingresso.

• una parte rappresentante la funzione di messa in opera che può essere sia il comando diretto dell'uscita, a partire dalla funzione combinatoria configurata, sia un blocco funzione.

# Esempi



## Lista dei principali blocchi funzione:

- blocco funzione di temporizzatore tipo funzionamento,
- · blocco funzione di temporizzatore tipo riposo,
- blocco funzione di temporizzatore tipo funzionamento e riposo,
- blocco funzione di temporizzatore con due valori,
- blocco funzione di temporizzatore tipo funzionamento/riposo con selezione dei valori,
- blocco funzione di monostabile riavviabile.
- · blocco funzione di monostabile temporizzato, non riavviabile,
- · blocco funzione di monostabile con due valori,
- · blocco funzione di oscillatore,
- · blocco funzione di contatore a 2 soglie,
- · blocco funzione di contatore a una soglia con monostabile,
- blocco funzione per la misura di un periodo o di una lunghezza,
- blocco funzione Burst per la generazione di un numero definito di periodi d'oscillazione,
- blocco funzione PWM per generare un'oscillazione continua a frequenza fissa, ma con un rapporto cicliclo variabile,
- blocco funzione di rilevamento sotto-velocità,
- blocco funzione di monitoraggio velocità,
- blocco funzioni comando/controllo per comandare un'azione e verificare che dopo un dato periodo di tempo è stata esseguita:
   blocci funzione di sense de la controlla di acceptable della di acceptable de la controlla di acceptable della discontrolla di acceptable di accepta
  - blocco funzione di comando/controllo tipo 1: (1 solo controllo),
  - blocco funzione di comando/controllo tipo 2: (2 controlli: AV e AR),
- blocco funzione di comando durante un numero di punti di conteggio (posizionamento semplice),
   blocco funzione di segnalizzazione quasto.
- blocco funzione di bistabile D. memorizzazione del fronte.
- blocco funzione di bistabile T, divisione per 2.

La descrizione di questi diversi blocchi funzione e la loro messa in opera a livello software sono trattati nel manuale delle funzioni specifiche TLS DS 57 PL7 40T-Volume 1 - sez.II).

# Mezzi di collegamento e regole di cablaggio

## Regole di cablaggio

Alimentazioni esterne per sensori e preattuatori

Queste alimentazioni devono essere protette contro i corto circuiti e i sovraccarichi con dei fusibili ad azione rapida.



Quando l'installazione in 24 VCC non viene realizzata secondo le norme TBTS (tensione di sicurezza molto bassa), è obbligatorio collegare lo 0 V dell'alimentazione alla messa a terra di protezione, e questo il più vicino possibile all'alimentazione.

## Ingressi

L'utilizzo di un modulo d'ingresso veloce TSX DEY 16FK/DMY 28FK richiede di adattare i tempi di filtro degli ingressi alla funzione desiderata: l'uso di sensori con contatti meccanici impone l'adozione di tempi di filtro • 3 ms. Per ottenere un funzionamento più veloce, utilizzare degli ingressi con sensori a corrente continua il cui tempo di risposta è inferiore a quello degli ingressi a corrente alternata.

## Uscite

Se le correnti sono importanti, segmentare i punti di partenza proteggendo ogni punto con un fusibile ad azione rapida.

Utilizzare fili di sezione adeguata onde evitare cadute di tensione e surriscaldamenti...

## · Instradamento dei cavi

Allo scopo di limitare gli accoppiamenti in c.a., separare i cavi di potenza (alimentazione, contattori di potenza, ...) dai cavi di segnale d'ingresso (sensori) e d'uscita (pre-attuatori).

# Raccordo dei moduli con morsettiera a vite

Ogni morsetto può ricevere due fili nudi o con puntali o capicorda aperti.

minimo: 1 filo da 0,2 mm² (AWG 24) senza puntale,

• massimo: 1 filo da 2 mm² senza puntale

1 filo da 1,5 mm² con puntale.

# 5,5 mm max.

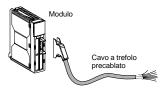
# Raccordo dei moduli a connettori HE10

Cavo a trefolo precablato di 20 fili, calibro 22 (0,34 mm²)

Esso permette il raccordo filo a filo degli I/O ai sensori, preattuatori o a morsettiere di raccordo. Sono disponibili 2 tipi di cavi: TSX CDP 301 (3 metri) e TSX CDP 501 (5 metri).

# Morsetto / Filo Morsetto / Filo

| 1  | bianco        | 2  | marrone        |
|----|---------------|----|----------------|
| 3  | verde         | 4  | giallo         |
| 5  | grigio        | 6  | rosa           |
| 7  | blu           | 8  | rosso          |
| 9  | nero          | 10 | viola          |
| 11 | grigio-rosa   | 12 | rosso-blu      |
| 13 | bianco-verde  | 14 | marrone-verde  |
| 15 | bianco-giallo | 16 | giallo-marrone |
| 17 | bianco-grigio | 18 | grigio-marrone |
| 19 | bianco-rosa   | 20 | rosa-marrone   |



# Cavo di collegamento con guaina, calibro 28 (0,08 mm²)

Questo cavo permette di raccordare gli I/O alle interfacce di collegamento e di adattamento a cablaggiorapido TELEFAST2. In considerazione della sezione minima dei fili, si raccomanda di utilizzare il cavo piatto per ingressi e uscite con bassi valori di corrente (<100 mA).

Sono disponibili 3 tipi di cavi:

- -TSX CDP 102 (1 metro).
- -TSX CDP 202 (2 metri)
- -TSX CDP 302 (3 metri).

# • Cavo di raccordo, calibro 22 (0,34 mm²)

Questo cavo permette di raccordare gli I/O alle interfacce di collegamento e di adattamento a cablaggio rapido TELEFAST2.

La sezione dei fili  $(0,34\,\text{mm}^2)$ , autorizza l'uso di correnti più elevate che con il cavo piatto ( $\leq$  500 mA).

Sono disponibili 5 tipi di cavi:

- -TSX CDP 053 (0.5 metri).
- -TSX CDP 103 (1 metro).
- -TSX CDP 203 (2 metri).
- -TSX CDP 303 (3 metri) e
- -TSX CDP 503 (5 metri).

# Coppie di serraggio massime:

alle viti di fissaggio del modulo sul rack:
 alle viti della morsettiera di raccordo TSX BLY 01:
 0,8 N.m

alle viti dei connettori dei cavi TSX CDP •: 0,5 N.m



## Caratteristiche dei moduli d'ingresso a morsettiera

| Ingressi | incorr | anta | cont | inus |
|----------|--------|------|------|------|
|          |        |      |      |      |

| 3                    |               |             |               |               |                |
|----------------------|---------------|-------------|---------------|---------------|----------------|
| Codice modulo        | TSX DEY       | <b>→</b>    | 08D2/16D2     | 16D3          | 16A2           |
| Valori nominali      |               | Tensione    | 24 VCC        | 48 VCC        | 24 VCC         |
| d'ingresso           |               | Corrente    | 7 mA          | 7 mA          | 16 mA          |
| Valori               | stato1        | Tensione    | ≥11 V         | ≥ 30 V        | ≤ Ual - 14 V   |
| limite               |               | Corrente    | ≥ 6,5 mA      | ≥ 6,5 mA      | ≥ 6,5 mA       |
| d'ingresso           |               |             | (U = 11 V)    | (U = 30 V)    |                |
|                      | stato 0       | Tensione    | ≤ 5 V         | ≤ 10 V        | ≥ Ual - 5 V    |
|                      |               | Corrente    | ≤ 2 mA        | ≤ 2 mA        | ≤ 2 mA         |
|                      | Alimentaz.    | sensori     | 1930 V        | 3860 V        | 1930 V         |
|                      | (ondulazio    | ne inclusa) | (1)           |               | (1)            |
| Impedenza d'ingre    | esso (U no    | minale)     | 4 kΩ          | 7 kΩ          | 1,6 kΩ         |
| Logica               |               |             | positiva      | positiva      | negativa       |
| Conformità IEC 1     | 131-2         |             | Tipo 2        | Tipo 2        | _              |
| Tipo d'ingresso      |               |             | corrente sink | corrente sink | resistivo      |
| Parallelismo ingre   | ssi           |             | Sì            | Sì            | Sì             |
| Compatibilità DDP    | 2 fili / 3 fi | ili         | IEC 947-5-2   | IEC 947-5-2   | IEC 947-5-2    |
| Soglia rilev.        | OF            | (           | > 18 V        | > 36 V        | > 18 V         |
| tensione sensori     | Gu            | ıasto       | < 14 V        | < 24 V        | < 14 V         |
| Rigidità dielettrica | (50/ 60 Hz    | , 1 mn)     | 1500 V eff.   | 1500 V eff.   | 1500 V eff.    |
| Consumo              | 5 V tipico    |             | 55 / 80 mA    | 80 mA         | 80 mA          |
| (2)                  | alim. sens    | ori tip.    | 25 +(Nx 7) mA | 25 +(Nx 7) mA | 15 +(Nx 15) mA |
|                      |               |             |               |               |                |

1 +(Nx 0,15) W 1 +(Nx 0,3) W

1+(Nx 0,4) W

## Ingressi in corrente alternata

Assorbimento (2)

| Riferimento   | modulo      | TSX DEY →         | 16A2        | 16A3          | 16A4         | 16A5        |
|---------------|-------------|-------------------|-------------|---------------|--------------|-------------|
| Valori nom    | inale       | Tensione          | 24 VCA      | 48 VCA        | 100120 VCA   | 200240VCA   |
| d'ingresso    |             | Corrente          | 15 mA       | 16 mA         | 12 mA        | 15 mA       |
| Valori        | stato 1     | Tensione          | 10 V        | 29 V          | 74 V         | 159 V       |
| limite        |             | Corrente          | 6 mA        | 6 mA          | 6 mA6mA      |             |
| d'ingresso    |             |                   | (U = 10 V)  | (U = 29 V)    | (U = 74 V)   | (U = 159 V) |
|               | stato 0     | Tensione/corrente | 5 V/3 mA    | 10 V/4 mA     | 20 V/4 mA 4  | 10 V/4 mA   |
|               | Frequenza   | a                 | 4763 Hz     | 4763 Hz       | 4763 Hz      | 4763 Hz     |
|               | Alimentaz   | ione sensori      | 2026 V      | 4052 V        | 85132 V      | 170264 V    |
| Impedenza     |             |                   | 1,6 kΩ      | 3,2 kΩ        | 9,2 kΩ       | 20 kΩ       |
| Conformità    | IEC 113     | 1-2               | Tipo 2      | Tipo 2        | Tipo 2       | Tipo 1      |
| Tipo d'ingr   | esso        |                   | resistivo   | capacitivo    | capacitivo   | capacitivo  |
| Compatibili   | tà DDP 2    | fili / 3 fili     | IEC 947-5-2 | IEC 947-5-2   | IEC 947-5-2  | IEC 947-5-2 |
| Soglia rilev  |             | OK                | > 18 V      | > 36 V        | > 82V        | > 164V      |
| tensione se   | ensore      | Guasto            | < 14 V      | < 24 V        | < 40 V       | < 80 V      |
|               |             | 0/ 60 Hz, 1 mn)   | 1500 V eff. | 1500 V eff.   | 1500 V eff.  | 2000 V eff. |
| Consumo 5     | 5 V tipico  | 80 mA             | 80 mA       | 80 mA         | 80 mA        |             |
| (2) a         | alim. senso | ori tip. (mA)     | 15 + (Nx15) | 16 + (Nx16)   | 15 + (Nx15)  | 12 + (Nx12) |
| Assorbime     |             |                   |             |               | /1+(0,35xN)W | 1+(0,4xN)W  |
| (1) fino a 34 | V (1 h / 24 | 4 h)              | (2) N       | = n. di canal | ia1          |             |

| Caratteristiche dei moduli d'ingresso a connettore(i) |               |             |                |                |                |
|---|---------------|-------------|----------------|----------------|----------------|
| Codice modulo   | TSX DEY       | <b>→</b>    | 16FK           | 32D2K          | 64D2K          |
| Valori nominali                                       |               | Tensione    | 24 VCC         | 24 VCC         | 24 VCC         |
| d'ingresso  |               | Corrente    | 3,5 mA         | 3,5 mA         | 3,5 mA         |
| Valori limite   | stato 1       | Tensione    | ≥11 V          | ≥ 11 V         | ≥11 V          |
| d'ingresso  |               | Corrente    | ≥ 3 mA         | ≥ 3 mA         | ≥ 3 mA         |
|   | stato 0       | Tensione    | ≤5 V           | ≤5 V           | ≤5 V           |
|   |               | Corrente    | ≤ 1,5 mA       | ≤ 1,5 mA       | ≤ 1,5 mA       |
|   | Alimentazi    | one sensor  | i1930 V        | 1930 V         | 1930 V         |
|   | (ondulazio    | ne inclusa) | (1)            | (1)            | (1)            |
| Impedenza d'ingre                                     | esso (U no    | minale)     | 6,3 κΩ         | 6,3 κΩ         | 6,3 κΩ         |
| Tipo d'ingresso                                       |               |             | corrente sink  | corrente sink  | corrente sink  |
| Logica  |               |             | positiva       | positiva       | positiva       |
| Conformità IEC 1                                      | 131-2         |             | Tipo 1         | Tipo 1         | Tipo 1         |
| Parallelismo ingre                                    | ssi           |             | Sì             | No             | No             |
| Compatibilità DDP                                     | 2 fili / 3 fi | li          | Sì             | Sì             | Sì             |
| Soglia rilev.   | Oł            | (           | > 18 V         | > 18 V         | > 18 V         |
| tensione sensore                                      | Gu            | ıasto       | < 14 V         | < 14 V         | < 14 V         |
| Rigidità dielettrica                                  | (50/ 60 Hz    | , 1 mn)     | 1500 V eff.    | 1500 V eff.    | 1500 V eff.    |
| Consumo   | 5 V tipico    |             | 250 mA         | 135 mA         | 155 mA         |
| (2)   | 24 V senso    | ori tip.    | 20 +(Nx3,4) mA | 30 +(Nx3,5) mA | 60 +(Nx3,5) mA |
| Assorbimento (2)                                      | 1,2 +(Nx0,    | 1) W        | 1 +(Nx0,1) W   | 1,5 +(Nx0,1) W |                |

(1) fino a 34 V (1 h / 24 h)

(2) N = num. di canali a 1

(2) N = n. di canali a 1

| Codice modulo        | TSX DEY →       |           | 32D3K         |                        |
|----------------------|-----------------|-----------|---------------|------------------------|
| Valori nominali      | Te              | ensione   |               | 48 VCC                 |
| d'entrée             | C               | orrente   |               | 7 mA                   |
| Valori limite        | allo stato 1 Te | ensione   |               | ≥ 30 V                 |
| d'ingresso           | C               | orrente   |               | ≥ 6,5 mA (per U = 30V) |
|                      | allo stato 0 Te | ensione   |               | ≤ 10 V                 |
|                      | C               | orrente   |               | ≤ 2 mA                 |
|                      | Alimentazione   | e sensor  |               | 3860 V                 |
|                      | (compresa or    | ndulazion | ie)           |                        |
| Impedenza d'ingre    | sso (a U non    | ninale)   |               | 6,3 kΩ                 |
| Tipo d'ingresso      |                 |           |               | corrente sink          |
| Logica               |                 |           |               | positiva               |
| Conformità IEC 1     | 131-2           |           |               | Tipo 2                 |
| Parallelismo ingre   | ssi             |           |               | Sì                     |
| Compatibilità DDP    | 2 fili / 3 fili |           |               | Sì                     |
| Soglia rilev.        | OK              |           |               | > 36 V                 |
| tensione sensore     | Error           | e         |               | < 24 V                 |
| Rigidità dielettrica | (50/60 Hz, 1    | mn)       |               | 1500 V eff.            |
| Consumo              | 5 V tipico      |           |               | 300 mA                 |
| (2)                  | 24 V sensori    | tip.      |               | 50 +(7xN) mA           |
| Assorbimento (2)     |                 |           | 2,5 +(Nx0,34) | W                      |

| Onnettaniatici                      | a alalier               | a al. di all     |                            |                       |                       |                       |
|-------------------------------------|-------------------------|------------------|----------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| Caratteristich                      |                         |                  |                            |                       |                       |                       |
| Uscite statiche p                   |                         |                  |                            |                       |                       |                       |
| Codice modulo                       | TSX E                   | OSY →            | 08T2/16T2                  | 08T22                 | 08T31                 | 16T3                  |
| Valori nominali                     | Te                      | nsione           | 24 VCC                     | 24 VCC                | 48 VCC                | 48 VCC                |
|                                     | Co                      | rrente           | 0,5 A                      | 2 A                   | 1 A                   | 0,25 A                |
| Valori limite                       | Te                      | nsione           | 1930 V (1)                 | 1930 V (1)            | 3860 V                | 3860 V                |
| (per U ≤ 30 ou 34 \                 | /, <u>Co</u>            | rrente / can     | ale0,625 A                 | 2,5 A                 | 1,25 A                | 0,31 A                |
| compresa ondulazi                   |                         |                  |                            |                       | 7 A                   | 4 A                   |
| Assorbimento lar                    | npada a                 | fil.             | 6 W                        | 10 W                  | 10 W                  | 6 W                   |
| di tungsteno                        |                         | U44a4 O          | . 0.5 1                    | . 4 4                 | . 1 1                 | 0.5 1                 |
| Corrente di dispe                   |                         |                  | < 0,5 mA                   | < 1 mA                | < 1 mA                | 0,5 mA<br>< 1.5 V     |
| Tensione di scari                   |                         | stato 1          |                            | < 0,5 V<br>12 Ω       | 48 Ω                  |                       |
| Impedenza di car                    |                         |                  | 48 Ω                       |                       | _                     | 192 Ω                 |
| Tempo di rispost                    |                         | OK               | 1,2 ms                     | 200 μs                | 300 μs                | 1,2 ms                |
| Soglia rilevam. te                  | nsione                  |                  | > 18 V                     | > 16 V                | > 36 V                | > 36 V                |
| preattuatore<br>Rigidità dielettric | - /50/00                |                  | 1500 V eff.                | < 14 V<br>1500 V eff. | < 24 V<br>1500 V eff. | < 24 V<br>1500 V eff. |
| Rigidita dielettric<br>Consumo      |                         |                  | 55 / 80 mA                 |                       | 55 mA                 |                       |
| Consumo                             | 5 V tipico<br>alim. pre |                  | 30/ 40 mA                  | 55 mA<br>30 mA        | 30 mA                 | 80 mA<br>40 mA        |
|                                     |                         | allualon         |                            |                       |                       |                       |
| Assorbimento (1                     |                         |                  | 1,1+(0,75xN)W              | 1,3+(0,2xN)W          | 2,2+(0,55xN)W         | 2,4+(0,85xN)W         |
| (1) fino a 34 V (1 h                | ,                       |                  | (12) 1                     | N = n. di cana        | пат                   |                       |
| Uscite a relè, cori                 |                         |                  |                            |                       |                       |                       |
| Codice modulo T                     |                         |                  | 08R5 / 16R5                |                       |                       |                       |
| Tensione                            |                         |                  | 1034 VCC                   |                       |                       |                       |
| d'utilizzo                          |                         | e alternata      | 19264 VCA                  | ١                     |                       |                       |
| Corrente termica                    |                         | <b>-</b> .       | 04.1/04                    | 10.1/01               |                       |                       |
|                                     |                         | Tensione         | 24 VCA                     | 48 VCA                |                       | A200240VC             |
|                                     | regime                  | Potenza          | 50 VA (5)                  | 50 VA (6)             | 110 VA (6)            | 220 VA (6)            |
|                                     | AC12                    |                  | 041104                     | 110 VA (4)            | 220 VA (4)            |                       |
|                                     |                         | Tensione         | 24 VCA                     | 48 VCA                |                       | A200240VC             |
|                                     | regime                  | Potenza          | 24 VA (4)                  | 10 VA (10)            | 10 VA (11)            | 10 VA (11)            |
|                                     | AC14                    |                  |                            | 24 VA (8)             | 50 VA (7)             | 50 VA (9)             |
|                                     | 9                       |                  |                            |                       | 110 VA (2)            | 110 VA (6)            |
|                                     | AC15                    | T                | 04.1/00                    |                       |                       | 220 VA (1)            |
|                                     |                         | Tensione         | 24 VCC                     |                       |                       |                       |
|                                     | regime                  | Potenza          | 24 W (6)                   |                       |                       |                       |
|                                     | DC12                    | Tanaina :        | 40 W (3)                   |                       |                       |                       |
|                                     |                         | Tensione         | 24 VCC                     |                       |                       |                       |
|                                     | regime                  | Potenza          | 10 W (8)                   |                       |                       |                       |
|                                     | DC13                    |                  | 24 W (6)                   |                       |                       |                       |
|                                     | nnesco                  |                  | < 8 ms                     |                       |                       |                       |
|                                     | Disinneso               |                  | < 10 ms<br>2000 V eff.     |                       |                       |                       |
| Isolamento (50/60                   |                         |                  |                            |                       |                       |                       |
| Consumo<br>(12)                     | 5 V tipi                | co<br>lè, tipico | 55 / 80 mA<br>(8,5 x N) mA |                       |                       |                       |
| (12)                                | ∠4 v re                 | ie, tipico       | (VI X C,O)                 | ١.                    |                       |                       |

Assorbimento (12) 0,25 + (0,2 x N) W

| Uscite re | elè per | corrente | continua |
|-----------|---------|----------|----------|
|-----------|---------|----------|----------|

| T                       |            |              |               |             |            |  |
|-------------------------|------------|--------------|---------------|-------------|------------|--|
| Codice modulo TSX DSY → |            |              | 08R4D         |             |            |  |
| Tensione limite         | Corrent    | te alternata | non ammes     | non ammesso |            |  |
| d'impiego               | Corrent    | te continua  | 19143 VCC     |             |            |  |
| Corrente termic         | a          |              | 5 A (max. 6   | A per comun | e)         |  |
| Carico                  | Resistivo  | Tensione     | 24 VCC        | 48 VCC      | 100130 VCC |  |
| corrente                | regime     | Potenza      | 50 W (6)      | 100 W (6)   | 220 W (6)  |  |
| continua                | DČ12       |              | 100 W (3)     | 200 W (3)   | 440 W (3)  |  |
|                         | Induttivo  | Tensione     | 24 VCC        | 48 VCC      | 110 VCC    |  |
|                         | regime     | Potenza      | 20 W (8)      | 50 W (8)    | 110 W (8)  |  |
|                         | DČ13       |              | 50 W (6)      | 100 W (6)   | 220 W (6)  |  |
| Tempo di                | Innesco    |              | < 10 ms       |             |            |  |
| risposta                | Disinnes   | co           | < 15 ms       |             |            |  |
| Isolamento (50/6        | 60 Hz, 1 m | nn)          | 2000 V eff.   |             |            |  |
| Consumo                 | 5 V tipico |              | 55 mA         |             |            |  |
| (12)                    | 24 V relè  | tipico       | (10 x N) mA   |             |            |  |
| Assorbimento (          | (12)       |              | 0.25 + (0.24) | x N) W      | •          |  |

## Uscite relè, corrente termica 5 A

| Codice modulo                  | TSX DSY    | <b>→</b>     | 08R5A                    |             |                              |            |
|--------------------------------|------------|--------------|--------------------------|-------------|------------------------------|------------|
| Tensione limite                | Corrent    | te continua  | 1960 VCC                 |             |                              |            |
| d'impiego                      | Corrent    | te alternata | 19264 VCA                | ١           |                              |            |
| Corrente termio                | a          |              | 5 A (max. 6              | A per comun | e)                           |            |
| Carico                         | Resistivo  | Tensione     | 24 VCA                   | 48 VCA      | 100120 VC                    | A200240VCA |
| corrente                       | regime     | Potenza      | 100 VA (5)               | 100 VA (6)  | 220 VA (6)                   | 440 VA (6) |
| alternata                      | AC12       |              |                          | 200 VA (4)  | 440 VA (4)                   |            |
|                                | Induttivo  | Tensione     | 24 VCA                   | 48 VCA      | 100120 VC                    | A200240VCA |
|                                | regime     | Potenza      | 50 VA (4)                | 20 VA (10)  | 20 VA (11)                   | 20 VA (11) |
|                                | AC14       |              |                          | 50 VA (8)   | 110 VA (7)                   | 110 VA (9) |
|                                | е          |              |                          |             | 220 VA (2)                   | 220 VA (6) |
|                                | AC15       |              |                          |             |                              | 440 VA (1) |
| Carico                         | Resistivo  | Tensione     | 24 VCC                   | 48 VCC      |                              |            |
| corrente                       | regime     | Potenza      | 24 W (6)                 | 50 W (6)    |                              |            |
| continua                       | DC12       |              | 50 W (3)                 | 100 W (3)   |                              |            |
|                                | Induttivo  | Tensione     | 24 VCC                   | 48 VCC      |                              |            |
|                                | regime     | Potenza      | 10 W (8)                 | 24 W (8)    |                              |            |
|                                | DC13       |              | 24 W (6)                 | 50 W (6)    |                              |            |
| Tempo di                       | Innesco    |              | < 10 ms                  |             |                              |            |
| risposta                       | Disinnes   | co           | < 15 ms                  |             |                              |            |
| Isolamento (50/6               | 60 Hz, 1 m | nn)          | 2000 V eff.              |             |                              |            |
| Consumo                        | 5 V tipi   | CO           | 55 mA                    |             |                              |            |
| (12)                           | 24 V re    | elè tipico   | (10 x N) mA              |             |                              |            |
| Assorbimento                   | (12)       |              | 0,25 + (0,24)            | x N) W      |                              |            |
| (1) 0,1 x 10 <sup>6</sup> azio |            |              | x 106 azioni             |             | 9) 3 x 10 <sup>6</sup> azioi |            |
| (2) 0,15 x 10 <sup>6</sup> azi |            |              | 106 azioni               |             | 10) 5 x 10 <sup>6</sup> azid |            |
| (3) 0,3 x 10 <sup>6</sup> azio |            |              | x 10 <sup>6</sup> azioni |             | 11) 10 x 10 <sup>6</sup> az  |            |
| (4) 0,5 x 10 <sup>6</sup> azio | ni         | (8) 2 x      | 106 azioni               | (1          | 12) N = n. dica              | anali a 1  |

| Usciteatria | acs |
|-------------|-----|
|-------------|-----|

| Codice modulo               | TSX DSY →       | 08S5/16S5           | 16S4                          |  |  |
|-----------------------------|-----------------|---------------------|-------------------------------|--|--|
| Tensione limite             | d'uso           | 41264 VCA           | 20132 VCA                     |  |  |
| Corrente amme               | essa TSXDSY08S5 | 2A/canale-12A/m     | nodulo1 A/canale- 12 A modulo |  |  |
|                             | TSX DSY 16St    | 5 1 A / canale - 12 | 1 A / canale - 12 A / modulo  |  |  |
| Tempo di                    | Innesco         | ≤ 10 ms             | ≤ 10 ms                       |  |  |
| risposta                    | Disinnesco      | ≤ 10 ms             | ≤ 10 ms                       |  |  |
| Isolamento (50/60 Hz, 1 mn) |                 | 2000 V eff.         | 2000 V eff.                   |  |  |
| Consumo                     | TSX DSY 08S5    | 125 mA              | 220 mA                        |  |  |
| 5 V tipico                  | TSX DSY 16S5    | 220 mA              |                               |  |  |
| Assorbimento                | TSX DSY 08S5    | 0,5 W + 1 W/A /r    | uscita 0,85 W + 1 W/A /uscita |  |  |
|                             | TSX DSY 16S5    | 0.85 W + 1 W/A      | /uscita                       |  |  |

| Caratteristiche dei moduli di uscita a connettore (i)   |                    |                       |                       |  |  |  |  |
|---|--------------------|-----------------------|-----------------------|--|--|--|--|
| Uscite statiche per corrente continua (logica positiva) |                    |                       |                       |  |  |  |  |
| Codice modulo TS  | SX DSY →           | 32T2K                 | 64T2K                 |  |  |  |  |
| Valori nominali   | Tensione           | 24 VCC                | 24 VCC                |  |  |  |  |
|   | Corrente           | 0,1 A                 | 0,1 A                 |  |  |  |  |
| Valori limiti   | Tensione           | 1930 V (1)            | 1930 V (1)            |  |  |  |  |
| (per U ≤ 30 o 34 V,                                     | Corrente/canale    | 0,125 A               | 0,125 A               |  |  |  |  |
| ondulazione inclusa                                     | ) Corrente/modulo, | 2 A                   | 5 A                   |  |  |  |  |
| Potenza lampada   | a filamento        | 1,2 W (max.)          | 1,2 W (max.)          |  |  |  |  |
| di tungusteno   |                    |                       |                       |  |  |  |  |
| Corrente di fuga  | stato 0            | < 0,1 mA per U = 30 V | < 0,1 mA per U = 30 V |  |  |  |  |
| Tensione di scarto                                      | stato 1            | < 1,5 V per I = 0,1 A | < 1,5 V per I = 0,1 A |  |  |  |  |
| Impedenza di cario                                      | co mini            | 220 Ω                 | 220 Ω                 |  |  |  |  |
| Parallelismo delle                                      |                    | Sì: 3 max.            | Sì: 3 max.            |  |  |  |  |
| Tempo d irisposta                                       |                    | 1,2 ms                | 1,2 ms                |  |  |  |  |
| Soglia rilev. tensio                                    | ne OK              | > 18 V                | > 16 V                |  |  |  |  |
| preattuatori  | Guasto             | < 14 V                | < 14 V                |  |  |  |  |
| Rigidità dielettrica                                    | (50/60 Hz, 1 mn)   | 1500 V eff.           | 1500 V eff.           |  |  |  |  |
| Consumo   | 5 V tipico         | 135 mA                | 155 mA                |  |  |  |  |
|   | 24 V sensori tip.  | 30 mA                 | 60 mA                 |  |  |  |  |
| Assorbimento (2)  |                    | 1,6 + (0,1 x N) W     | 2,4 + (0,1 x N) W     |  |  |  |  |

<sup>(1)</sup> fino a 34 V (1 h / 24 h)

## Caratteristiche del modulo misto di I/O a connettori

## Caratteristiche degli ingressi

| Codice modulo                     | TSX DM     | Y <b>→</b>   | 28FK / 28RFK              |
|-----------------------------------|------------|--------------|---------------------------|
| Valori nominali                   |            | Tensione     | 24 VCC                    |
| di ingresso                       |            | Corrente     | 3,5 mA                    |
| Valori limite                     | stato 1    | Tensione     | ≥11 V                     |
| di ingresso                       |            | Corrente     | ≥ 3 mA                    |
|                                   | stato 0    | Tensione     | ≤5 V                      |
|                                   |            | Corrente     | ≤ 1,5 mA                  |
|                                   | Alimentaz  | . sensori    | 1930 V                    |
|                                   | (ondulazi  | one inclusa) | (fino a 34 V (1 h / 24 h) |
| Impedenza d'ingresso (U nominale) |            | ominale)     | 6,3 κΩ                    |
| Tipo di ingresso                  |            |              | corrente sink             |
| Parallelismo degli ingressi       |            |              | Sì                        |
| Compatibilità DDP 2 fili / 3 fili |            | fili         | Sì                        |
| Soglia di rilev.                  |            | K            | > 18 V                    |
| tensione sensori                  | G          | uasto        | < 14 V                    |
| Rigidità dielettric               | a (50/60 H | z, 1 mn)     | 1500 V eff.               |
| Consumo                           | 5 V typico | )            | 300 mA                    |
|                                   | 24 V sens  | sori tip.    | 20 +(3,5xN) mA            |
| Assorbimento (1)                  |            |              | 1,2 +(0,1xNb) W           |
| (1) N = n. di canali              | a 1        |              |                           |

## Caratteristiche delle uscite

| Codice modulo TSX DMY→      |                   |        | 28FK / 28RFK                    |
|-----------------------------|-------------------|--------|---------------------------------|
| Valori nominali             | Tensione          |        | 24 VCC                          |
| di uscita                   | Corrente          |        | 0,5 A                           |
| Valori limite               | Tensione          |        | 1930 V (fino a 34V (1 h / 24 h) |
| di uscita                   | Corrente/ canale  |        | 0,625 A                         |
|                             | Corrente/ modulo  |        | 4 A                             |
| Potenza lampada a filamento |                   |        | 6 W                             |
| di tungsteno                |                   |        |                                 |
| Corrente di fuga            | stato 0           |        | < 1 mA                          |
| Tensione di scarto          | stato 1           |        | < 1,2 V                         |
| Impedenza di carico min.    |                   |        | 48 Ω                            |
| Tempo di risposta           |                   |        | 0,6 ms                          |
| Soglia di rilev. tensione   |                   | OK     | > 18 V                          |
| preattuatore                |                   | Guasto | < 14 V                          |
| Rigidità dielettrica        | (50/60 Hz, 1 mn)  |        | 1500 V eff.                     |
| Consumo                     | 24 V preattuatori |        | 30/ 40 mA                       |
| Assorbimento                |                   |        | 1 W + 0.75 W uscita a stato 1   |

## Manutenzione/Diagnostica

Le spie di stato, posizionate sulla parte frontale del modulo, consentono di svolgere una diagnostica veloce:

- 3 spie di stato del modulo segnalano il funzionamento del modulo:
  - RUN (verde: stato del modulo (accesa: funzionamento normale; spenta: modulo guasto),
  - ERR (rosso): guasti interni (accesa: modulo fuori servizio; lampeggiante: guasto di comunicazione),
  - I/O (rosso): guasti esterni (accesa: sovraccarico, corto circuito, tensione non corretta aisensori/preattuatori; lampeggiante: morsettiera quasta).



# Durante gli autotest le spie RUN, ERR e I/O lampeggiano.

 8, 16 o 32 spie di stato dei canali segnalano lo stato di ogni ingresso o uscita (accesa: canale allo stato 1; lampeggiante: canale guasto, sovraccarico o corto circuito; spenta: canale allo stato 0).

Inoltre, la spia +32, presente sui moduli a 64 canali, indica il gruppo di canali visualizzato (spenta: canalida 0 a 31; accesa: canali da 32 a 63). Un apposito pulsante (presente unicamente sui moduli a 64 canali) permette di selezionare il gruppo di canali.

Nel caso di un modulo misto di I/O 28I/O (16I + 12O):

- le spie da 0 a 15 visualizzano lo stato degli ingressi,
- le spie da 16 a 27 visualizzano lo stato delle uscite.



Modulo 8 canali



Modulo 16 canali



Modulo 28/32/64 canali

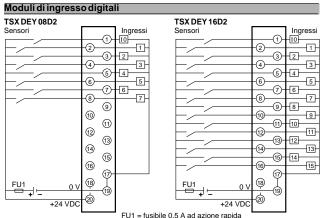


Pulsante di selezione

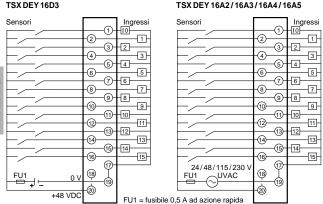
| Stato<br>Spie | Accesa   | Lampeggiante  | Spenta                         |
|---------------|--|---|--------------------------------|
| RUN           | Funzionamento normale  | -   | Modulo guasto o non alimentato |
| ERR           | Guasto interno<br>modulo guasto  | Guasto di comunicazione<br>se spia RUN accesa<br>Modulo non configurato se<br>spia RUN spenta (1) | Nessun guasto modulo           |
| I/O           | Guasto esterno: sovracc.,<br>corto circuito, guasto tens.<br>est. sensori/preattuatori | Guasto morsettiera  | Nessun guasto esterno          |
| 0i            | Canale allo stato 1  | Canale guasto, sovracc. o corto circuito  | Canale allo stato 0            |

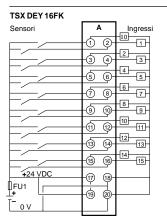
<sup>(1)</sup> Questo stato è disponibile solo sulle versioni del modulo V ≥ V2.0.

| Condizioni ambientali di servizio    |                          |                                    |  |
|--------------------------------------|--------------------------|------------------------------------|--|
| Temperatura di funzionamento         |                          | 060° C                             |  |
| Umidità relativa                     |                          | 1095% (senza condensa)             |  |
| Altitudine di funzionamento          |                          | 02000 m                            |  |
| lmmunità                             | alle vibrazioni          | IEC 68-2-6, prova Fc, severità 2 g |  |
| shock                                |                          | IEC 68-2-27, prova Ea              |  |
| Tenuta alle scariche elettrostatiche |                          | IEC 1000-4-2, livello 3            |  |
| Immunità a                           | campi elettromagnetici   | IEC 1000-4-3, livello 3            |  |
|                                      | transitori rapidi        | IEC 1000-4-4, livello 3            |  |
|                                      | onde di shock            | IEC 1000-4-5                       |  |
|                                      | onde oscillator. ammort. | IEC 1000-4-12                      |  |
| Tenuta ai parassiti in BF            |                          | IEC 1131-2                         |  |
| Temperatura di immagazzinamento      |                          | -25+70° C                          |  |
| Sicurezza meccanica                  |                          | IP 20 con coperch. TSX RKA 01      |  |

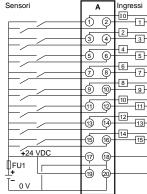


## FUT = fusibile 0,5 A ad azione



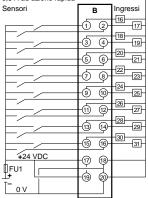


### TSX DEY 32D2K



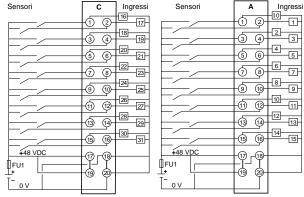
FU1 = fusibile 0,5 A ad azione rapida

| Numero del<br>pin (HE10) | Colore del filo<br>(trefoli TSX CDP •01) |
|--------------------------|--|
| 1                        | Bianco                                   |
| 2                        | Marrone                                  |
| 3                        | Verde                                    |
| 4                        | Giallo                                   |
| 5                        | Grigio                                   |
| 6                        | Rosa                                     |
| 7                        | Blu                                      |
| 8                        | Rosso                                    |
| 9                        | Nero                                     |
| 10                       | Violetto                                 |
| 11                       | Grigio - rosa                            |
| 12                       | Rosso - blu                              |
| 13                       | Bianco - verde                           |
| 14                       | Marrone - verde                          |
| 15                       | Bianco - giallo                          |
| 16                       | Giallo - marrone                         |
| 17                       | Bianco - grigio                          |
| 18                       | Grigio - marrone                         |
| 19                       | Bianco - rosa                            |
| 20                       | Rosa - marrone                           |



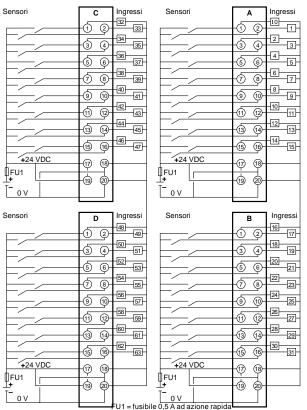
### TSX DEY 32D3K

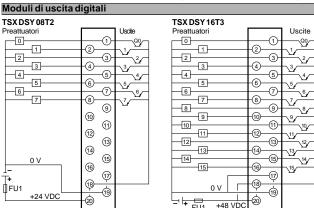
(nel caso di collegamento con cavo a trefolo precablato TSX CDP •01 la corrispondenza tra i pin del connettore HE10 e il colore dei fili è indicata alla pagina 60).



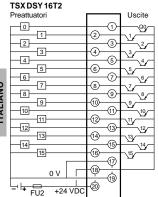
FU1 = fusibile 0,5 A ad azione rapida

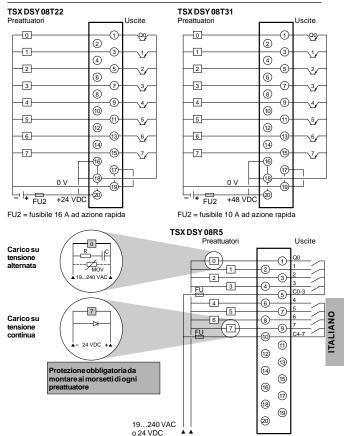
TSX DEY 64D2K (nel caso di collegamento con cavo a trefolo precablato TSX CDP • 01 la corrispondenza tra i pin del connettore HE10 e il colore dei fili è indicata alla pag. 60)





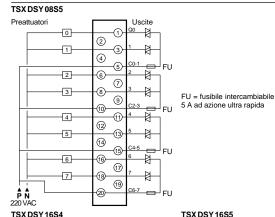
### FU1 = fusibile 6,3 A ad azione rapida

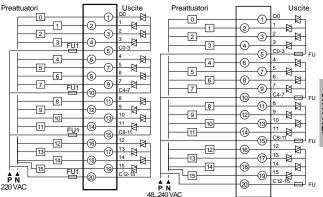




TSX DSY 16R5

ITALIANO





FU = fusibile intercambiabile 5 A ad azione ultra rapida

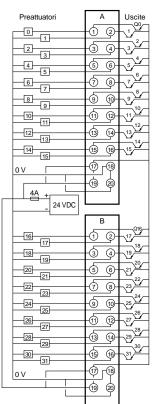
FU1 = fusibile 5 A ad azione ultra rapida

5 1

FU = fusibile 4 A

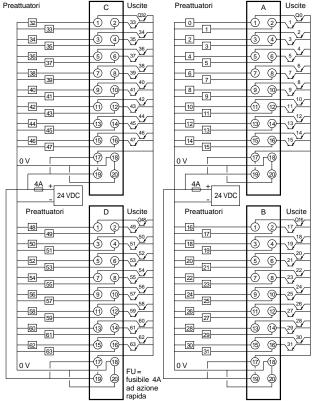
ad azione rapida

TSX DSY 32T2K (nel caso di un collegamento con cavo a trefolo precablato TSX CDP • 01 la corrispondenza tra i pin del connett. HE10 e il colore dei filli è indicata a pag. 60)



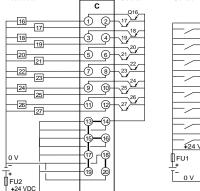
- ⚠ E' obbligatorio collegare:
  - il cavo + 24VDC ai 2 morsetti 17e19,
    - il cavo 0V ai 2 morsetti 18 e 20

TSX DSY 64T2K (nel caso di collegamento con cavo a trefolo precablato TSX CDP • 01 la corrispondenza tra i pin del connettore HE10 e il colore dei fili è indicata a pag. 60)

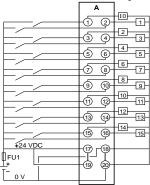


## Modulo misto di I/O digitali

TSX DMY 28FK/28RFK (per il collegamento con cavo a trefolo precablato TSX CDP • 01 la corrispondenza tra i pin del connettore HE10 e il colore dei fili è indicata alla pag. 60)
Preattuatori Sensori Ingressi



FU2 = fusibile 2 A ad azione rapida



FU1 = fusibile 0,5 A ad azione rapida





35002601-02

Schneider Automation Inc. One High Street North Andover, MA 01845 Tél.: (1) 978 794 0800 Fax: (1) 978 975 9010 Schneider Automation S.A. 245, route des Lucioles - BP 147 F-06903 Sophia Antipolis Tél. : (33) (0)4 92 38 20 00 Fax : (33) (0)4 93 65 30 31

Schneider Automation GmbH Steinheimer Straße 117 D-63500 Seligenstadt Tél.: (49) 6182 81 2584 Fax: (49) 6182 81 2860

Printed in July 2005